

DAS JAHR 2023

# RÜCKBLICK

*Albeck*



GEMEINDE ALBECK  
SIRNITZ - HOCHRINDL



# Vorwort

ZUM JAHRESRÜCKBLICK 2023

## Geschätzte Gemeindebürgerinnen, geschätzte Gemeindebürger, liebe Jugend!



Ein ereignisreiches und arbeitsreiches Jahr liegt hinter uns und wie alle Jahre können wir auf viele Veranstaltungen und Leistungen zurückblicken.

Mit viel Glück und wohl auch der Mithilfe von Schutzengeln, blieben wir 2023 weitestgehend von Unwetterkatastrophen, wie sie in großen Teilen Kärntens eintrafen, verschont. Der Klimawandel und die damit verbundenen Wetterereignisse sind wohl nicht mehr wegzudiskutieren und stellen uns alle vor enorme finanzielle Herausforderungen. Zonierungen von Wildbächen und auch der Hochwasserschutz wurden überarbeitet und die Gefährdungsgebiete teilweise neu festgelegt.

Ebenfalls sehr stark betroffen sind wir von weltpolitischen Ereignissen, wie Kriegen und Migrationsströmen aus wirtschaftlichen Gründen. Energie- und Lebensmittelpreise sind am Weltmarkt enormen Schwankungen unterworfen und führen

zu teilweise unkalkulierbaren Mehrbelastungen für jeden Einzelnen. Wir müssen erkennen, dass in einer globalisierten Welt, jedes Ereignis weltweit spürbare Auswirkungen für uns alle hat. Durch Zusammenhalt und gegenseitige Unterstützung in einer funktionierenden Gesellschaft, können wir es aber schaffen, auch jene mitzunehmen die nicht in der Lage sind, diese Belastungen zu tragen.

Aber auch das Miteinander über unsere Gemeindegrenzen hinaus ist ein wichtiger Beitrag, um im Kleinen, für gegenseitige Toleranz und Wertschätzung zu sorgen. Ich bin daher unwahrscheinlich stolz auf die Partnerschaftsfeier mit unseren Partnergemeinden Fiume Veneto und Albeck Langenau anlässlich 1030 Jahre Albeck Sirnitz und des 30jährigen Bestandes der Partnerschaften. Ein Festabend unter Mitwirkung der Chöre dieser drei Gemeinden bildete den Höhepunkt der Feierlichkeiten und bot uns Gelegenheit, viele neue Freundschaften und Kontakte zu knüpfen. Selbiges gilt auch für den 2. Hinti-Cup, auch diese Veranstaltung ist international besucht, strahlt weit über unsere Gemeindegrenzen und Besucher und Teilnehmer aus Nah und Fern feiern mit uns und bei uns.

Obwohl die finanzielle Lage im Gemeindehaushalt sehr angespannt ist, sind wieder zahlreiche Projekte und Vorhaben umgesetzt worden. So konnte das Projekt „Martin Hinteregger, mein Heimatdorf“ mit dem Fußballklettergerät fertiggestellt

werden. Besonders viel Geld wurde für unsere Jüngsten in die Hand genommen. Die Tagesmutterstelle wurde von der Gemeinde übernommen, der Gratiskindergarten und die schulische Nachmittagsbetreuung sind unverzichtbare Serviceleistungen für unsere Kinder und Jungfamilien. Auch Zuschüsse zu Kindergarten- und Schulveranstaltungen sowie die Übernahme der Kosten für die Musikschule, sind Förderungen für unsere Jungfamilien. Die Erhaltung unserer Infrastruktur, das ländliche Wegenetz und einige wirtschaftspolitische Maßnahmen benötigten ebenfalls nicht unbeträchtliche Finanzmittel.

Trotz der herrschenden Ebbe in den Kassen aller Gemeinden werde ich auch in den nächsten Jahren wieder alles daran setzen, Geldmittel bei Bund und Land anzupapfen, um so geplante Projekte umzusetzen und unsere Gemeinde noch lebenswerter zu gestalten. Es ist keine einfache Zeit, doch wenn wir gemeinsam nach außen auftreten und unsere Anliegen mit einer Stimme vorbringen, werden wir auch gehört werden.

Abschließend darf ich Euch allen viel Freude mit dem Jahresrückblick wünschen und möge 2024 für alle ein von Gesundheit und Erfolg getragenes Jahr sein.

**Liebe Grüße!**  
**Euer Bürgermeister**  
**Ing. Wilfried Mödritscher**



EIN HIGHLIGHT FÜR KINDER

## Der riesige Holzfußball

*"Wir sind ein fußballverrücktes Dorf!"*

Unter diesem Motto haben die Kinder der Volksschule Sirnitz im Frühjahr 2023 mit einem kreativen Bewerbungsvideo den ersten Platz in Kärnten für ein Spielplatz-Förderprogramm des Landes erreicht. Sie haben damit die beträchtliche Fördersumme von € 30.000,- lukriert! Nach einigen Monaten Planung und Bauzeit war es am Samstag, dem 14. Oktober, soweit. Das neue, riesige Spielgerät wurde eingeweiht. Ein Holzfußball zum Klettern, Rutschen uvm. mit einem Durchmesser von ca. fünf Meter! Auch der Platz wurde gestaltet und Sanitärräume geschaffen.

Anwesend waren neben Bürgermeister Ing. Wilfried Mödritscher Vertreter der Gemeinde Albeck, Altbürgermeisterin Anna Zarre, Pfarrer Mag. Reinhold Ahrer und viele weitere Ehrengäste. Nach der von den Kindern lustig gestalteten Feier gehörte ihnen nun auch endgültig dieses tolle Spielgerät!





Lea Ortner  
28. 1. 2023



Tobias Obergrießnig  
17. 7. 2023



Fabienne Holzer  
14. 9. 2023

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

## Das Licht der Welt erblickten...



Jeremias Pertl  
9. 11. 2023



Andre Buchacher  
1. 12. 2023



Ronja Sprenger  
15. 12. 2023

# Hochzeiten



Elisabeth Fritzer-Krenn  
& Christian Fritzer



Tamara & Georg  
Bucher



Gudrun Blüm  
& Johann Fauland



Beatrix Schönet  
& Christoph Kuntze

GEHEIRATET HABEN AUCH  
Elisabeth & Roland Obersteiner

### VERSTORBEN SIND 2023

Wilhelm Prodingler  
Ernst Rader  
Michael Sickl  
Benjamin Bretis  
Veit Gwenger  
Alois Ogertschnig  
Walter Grabner

Oskar Ortner  
Adolf Dörflinger  
Franz-Josef Florian Almthal  
Johann Dornauer  
Albert Blasge  
Christine Del Missier  
Theresia Huber

Heidi Huber  
Hertha Bretis  
Gertraud Sigrid Obersteiner  
Maria Meinhardt  
Richard Allesch

# Ehrentage

**18. GEBURTSTAG**

Niklas Martin  
Denise Lampl  
Tobias Peternell  
Maximilian Franz Dörfler  
Philipp Reinhold Pechmann  
Sophia Hochsteiner  
Lukas Rabitsch  
Sebastian Moser  
Saskia-Chantal Melissa Bayer  
Rebecca Lassacher

Siegfried Manfred Pöchmann  
Pauline Pischelmayer  
Kurt Zauchner  
Helga Kropfitsch  
Walter Süssenbacher

**70. GEBURTSTAG**

Franz Ferdinand Nadrag  
Magdalena Hochsteiner  
Robert Rumpold  
Georg Juritsch  
Gudrun Käthe Elise Hochsteiner  
Hubert Leopold Stefan Berger  
Ingeborg Sophie Hübl  
Anna Zarre  
Gustav Flath  
Franz Huber  
Josef Winkler  
Nikolaus Bucher  
Rudolf Reiner  
Maria Lenuweit  
Elfriede Elisabeth Gwenger  
Wilhelm Pischelmayer  
Elke Anna Obersteiner

**75. GEBURTSTAG**

Gertraud Pressl  
Maria Luise Mödritscher  
Johanna Hermina Albers  
Helmut Pirker  
Herbert Eduard Spreitzer  
Hannelore Mirnig

Ferdinand Grünkranz  
Nikolaus Zarre  
Othmar Anton Rothwangl  
Franz Oberdorfer

**80. GEBURTSTAG**

Annedore Huber  
Hannelore Erlacher  
Georg Hans Wurmitzer  
Magrit Elisabeth Töplitzer

**85. GEBURTSTAG**

Leo Gricar  
Felix Gradenegger  
Andreas Winkler  
Nikolaus Wieser

**90. GEBURTSTAG**

Gerhard Raspotnig  
Irma Morack  
Maria Theresia Pörnbacher  
Zäzilia Pacher  
Johanna Genofeva Michenthaler

**92. GEBURTSTAG**

Roman Greiler

**93. GEBURTSTAG**

Alois Morack  
Ingeborg Kuttinig

**94. GEBURTSTAG**

Ilse Reinwarth

**60. GEBURTSTAG**

Walter Gert Hinteregger  
Ing. Gerold Karl Viktor Pötzi  
Dieter Johann Garnassnig  
Ernestine Bretis  
Siegward Karpf  
Christine Maria Ortner  
Franz Moser  
Susanne Scheck-Wiesent  
Georg Schnitzer  
Wilfried Buchacher  
Uta Elisabeth Hofreiter  
Reinhold Zebedin  
Karl Morak

**65. GEBURTSTAG**

Dr. Johann Haberschrück  
Margit Winkler  
Margareth Barbara Klees  
Renate Spitaler  
Josefine Graier  
Liselotte Anton  
Dr. Silvia Regina Lercher-Janeschitz  
Werner Franz Bischof  
Peter Haberl



HAIR & STYLE

## Lissy's Coiffeur

Es warten einige neue Produkte auf euch und für die Langhaarkunden die heiße Schere. Was genau das ist und für was beantworte ich gerne bei einem Beratungsgespräch.

Ich wünsche allen ein gutes neues Jahr 2024

**Coiffeur Lissy**



AUSSCHUSS FÜR

# Umwelt, Wasser und Kanal

**Für das Jahr 2023 gebe ich Euch einen kurzen Rückblick:**

**Vorstellung des Ausschusses:**

**Obmann:**

GR Erhard Kleindienst

**Obmann Stv.:**

GR Manuela Steffani

Bgm. Ing. Wilfried Mödritscher

GR Herwart Schaar

Die Entsorgung der gelben Säcke in unserer Gemeinde funktioniert sehr gut. Es wird gebeten, die gelben Säcke an den angeführten Terminen pünktlich um 6.00 Uhr früh am Straßenrand bzw. Sammelstelle bereit zu stellen. Wer zeitlich nicht zurechtkommt, kann die Säcke einen Tag vorher abends dorthin bringen.

**Die Termine für Sperrmüll und Problemstoffe:**

Sperrmüll: 24. Mai 2024

Problemstoffe: 21. Juni 2024 und 18. Oktober 2024

Es ist angedacht, eine E-Ladestation im Ortszentrum zu errichten.

Zwei E-Ladeinfrastrukturpunkte für E-Autos und ein Ladepunkt für E-Bikes sollen errichtet werden. Die Standortfrage wird noch abgeklärt.

Die Wasserversorgungsanlage (WVA) Sirnitz muss dringend saniert werden. Die letzten großen Investitionen wurden 1973 durchgeführt. Damit Trinkwasser in ausreichender Menge und bester Qualität zur Verfügung gestellt werden kann, steht den Wasserbeziehern und der Gemeinde eine größere Investition bevor. Die Sanierung erfolgt in drei Bauabschnitten. In den letzten zwei Jahren wurden schon einige Vorleistungen getätigt und es kann mit der Sanierung des ersten Bauabschnittes endlich 2024 begonnen werden. Die Sanierung beginnt mit den Poitschacher Quellen 1 und 2 am Aplitschberg. Es wird für die Wasserbezieher, aber auch für die Gemeinde eine finanzielle Herausforderung werden. In der letzten Sitzung des Wasser- und Umweltausschusses waren wir

aber einstimmig, was die Finanzierung der Quellsanierungen betrifft. Wir sind dazu verpflichtet, einwandfreies Trinkwasser zur Verfügung zu stellen und es wird eine dringende und wichtige Investition für unser Dorf Sirnitz.

Weiters wird vor dem Gemeindeamt ein Behindertenparkplatz errichtet. Mit dem Österreichischen Zivilinvalidenverband (ÖZIV) wurde bereits Kontakt hergestellt, welche die Voraussetzungen für den Parkplatz vorgeben.

Ich bedanke mich bei allen Ausschussmitgliedern, ebenso bei den Gemeindemitarbeiterinnen und Gemeindemitarbeitern im Innen- und Außendienst sowie unserem Herrn Bürgermeister für die gute Zusammenarbeit. Euch allen wünsche ich viel Gesundheit und ein erfolgreiches Jahr 2024.

**Erhard Kleindienst**



GROSSE FREUDE ÜBER DIE  
**Treppenliftanlage**



Zur Freude aller Mieter wurde im heurigen Jahr im Wohnblock in der St. Leonhardstraße 7c eine Treppenliftanlage eingebaut. Die Baumaßnahme wurde aus Gemeindemitteln, Mitteln der Kärntner Landesregierung, der Wohnbaugenossenschaft Kärntnerland und Eigenmitteln finanziert. Der Einbau des Treppenliftes trägt zur Lebensqualität und Barrierefreiheit der Mieter bei.



**STAHLBAU  
MONTAGEN  
METALLBAU  
REPARATUREN  
REIFENHANDEL**

**PISCHELMAYER METALLBAU** GEMISHT

**Tel. 0676 846 030 203**

**A-9571 Sirnitz • Sirnitz 12**  
**christoph.pischelmayer@gmx.at**

BETREUUNG 2023/24  
**Tagesmutter**

*Individuell für unsere Kleinsten*



Am 11. September 2023 startete die Tagesmuttergruppe mit der Eingewöhnung für die Kleinsten. Insgesamt besuchen 7 Kinder die Betreuungseinrichtung, im Alter zwischen 1 – 3 Jahren. Der Tagesablauf und die Angebote sind individuell auf die Bedürfnisse der Kinder abgestimmt und angepasst.

Wie dem Zitat von Maria Montessori nach "Hilf mir, es selbst zu tun", werden Selbstständigkeit, Selbstvertrauen und vieles mehr gefördert. Ich, Kerstin Winkler, freue mich sehr seit September 2023 für die Betreuung der Kleinkinder als Tagesmutter tätig sein zu dürfen. Danke an unsere Gemeinde für die tolle Zusammenarbeit. Auch ein Danke an die Eltern für die Mitarbeit und Unterstützung.

*Ich wünsche allen ein gesundes neues Jahr 2024.*



WIR BLICKEN ZURÜCK AUF EIN EREIGNISREICHES

# Kindergartenjahr

*Zu Beginn des Jahres nützten wir den vielen Schnee noch ausgiebig, um auf die Dullerleitn Bobfahren zu gehen und Schneemänner zu bauen. Unser Highlight war, wie jedes Jahr, unser Skikurs auf der Hochrindl vor Weihnachten, bei dem*

*viele unserer Kinder das Skifahren erlernten bzw. ihr Fahrkönnen verbesserten. Ein großes Dankeschön an das Team der Skischule Hochrindl für die ausgezeichnete Organisation und Durchführung!*



Viel Spaß hatten die Kinder beim Englischunterricht mit Frau Michelle Schüßler sowie die angehenden Schulkinder bei ihren monatlichen Besuchen in der 1. Klasse VS, wo sie am eigens für sie vorbereiteten Unterricht teilnehmen konnten. Ein großes Danke an Lehrerin Frau Daniela Murray fürs Vorbereiten! Unser Abschlussausflug führte uns heuer nach Steuerberg zum Lamahof Marbauer, wo uns Frau Nicole Reichenhauser herzlich empfing und uns den Lamahof mit allen Tierbewohnern zeigte. Einen Höhepunkt stellte der Spaziergang mit den Lamas dar. Mit vielen schönen Eindrücken und gut gestärkt traten wir zu Mittag wieder die Heimreise an. Ende Kindergartenjahr besuchten wir die FF Sirnitz, wo Kommandant ABI Werner Puggl und seine Kameraden den Kindern die Aufgaben der Feuerwehr er-

klärten, die Einsatzfahrzeuge zeigten und den richtigen Umgang mit dem Feuerlöscher vorführten. Nach einer schmackhaften Jause wurden die Kinder mit den Einsatzfahrzeugen wieder zurück in den Kindergarten gebracht. Danke für den tollen Tag! Ebenso bekamen wir in der letzten Kindergartenwoche noch Besuch von zwei Polizisten der Polizeiinspektion Feldkirchen. Den angehenden Schulkindern wurde das richtige Verhalten im Straßenverkehr näher gebracht, mögliche Gefahren wurden besprochen und das richtige Überqueren der Straßen geübt. Gemeinsam mit der VS feierten wir das Schulschlussfest wo wir unsere acht angehenden Schulkinder verabschiedeten und ihnen selbstgebastelte Schultüten überreichten. Wir wünschen euch alles Gute in der Schule!!!

## EIN NEUES KINDERGARTENJAHR HAT BEGONNEN...

Mittlerweile hat unser neues Kindergartenjahr begonnen. Unsere Gruppe besteht heuer aus 24 Kindern, wovon 9 neu angefangen haben. Wir freuen uns TIMO, JULIUS, JULIA, FINN, PAULINA, DANIEL, VALENTINA, EMILIA und MARIE SOPHIE neu bei uns begrüßen zu dürfen und wünschen ihnen eine wunderbare Kindergartenzeit mit vielen tollen Erlebnissen!!!

Anfang Oktober fand das Erntedankfest in Sirnitz statt, bei dem auch wir am Umzug teilnahmen. Das alljährliche Martinsfest fand am 13. November statt. Wir haben Laternen gebastelt, Brötchen gebacken, gesungen, musiziert und natürlich traditionell das Martinsspiel aufgeführt.

Am 6. Dezember besuchte uns der Nikolaus. Er lauschte voll Freude den Liedern und Gedichten der Kinder und hat auch für jedes Kind etwas mitgebracht!

Wir bedanken uns bei allen Personen, die unseren Kindergarten mit ihrem Wohlwollen und ihrem Einsatz im vergangenen Jahr bereichert haben. Allen Eltern ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung und Mitarbeit während des Kindergartenjahres!

Wir wünschen allen ein gesundes neues Jahr!

**Euer Kindergarten team**





PÄDAGOGIK MIT ENGAGEMENT

## Volksschule Sirnitz



Anfang des Jahres wurden bei der Schuleinschreibung 10 Kinder aufgenommen. Die Schule bleibt somit im Schuljahr 2023/24 zweiklassig.

Viele Aktivitäten wurden auch in diesem Jahr wieder durchgeführt. So fanden eine Buchausstellung, eine Zaubershow, Waldpädagogiktage, eine Autorenlesung, ein Glücksworkshop, ein Workshop zur Zahngesundheit, der Workshop Mobile Schule vom Biosphärenpark Nockberge und ein Ausflug auf die Nockalmstraße statt. Außerdem gab es regelmäßige Bewegungseinheiten durch den ASKÖ. Am Faschingsdienstag machten wir beim traditionellen Faschingsumzug mit.

Die Radfahrprüfung fand im Mai statt und wurde von allen Schülern der 4. Schulstufe bestanden. Weiters nahmen unsere Schüler an der Sicherheitsolympiade und am Fußballcup teil.

Im Juni ging es für die Kinder der 3. und 4. Schulstufe für drei Tage nach Hüttenberg und es fanden die Erstkommunion für die Kinder der 2. Schulstufe und das jährliche Schulschlussfest statt.



Im November sahen wir uns im Stadttheater Alice im Wunderland an. Von Herrn Kleindienst erfuhren die Kinder viel Wissenswertes über Hühnerhaltung und das Ei.

Wir bedanken uns bei allen an Schule Beteiligten für das entgegengebrachte Wohlwollen und die wertschätzende Begegnung.

### *Das Team der Volksschule Sirnitz*



GESUNDE SCHULE

# GTS Volksschule Sirnitz



Im Kalenderjahr 2023 standen wieder einige, spannende Aktivitäten bei uns am Programm. Wir haben uns am Jahreskreis orientiert und unsere Unternehmungen an die Jahreszeit angepasst, um so viel Zeit wie möglich draußen verbringen zu können. Der Faschingsumzug und unsere hauseigene Faschingsparty waren ein Hit. Ein großes Augenmerk lag stets auf der gesunden Jause, welche die Kinder selbstständig für alle aufgeschnitten und angerichtet haben. Wie professionell sie dies bereits durchführen, kann auf den Bildern gesehen werden.

Im Turnsaal wurden die Kinder zu wahren Bewegungsprofis. Egal ob bei einem hitzigen „Bienenkönig\*in“ Turnier, bei Fußballmatches oder beim Ringeturnen – die Kinder genossen die Bewegung und hatten auch sichtlich Spaß dabei. Zum Schulschluss gab es mit einigen Kindern der Nachmittagsbetreuung ein gemeinsames Picknick, um das Schuljahr ausklingen zu lassen. Im Herbst wurde dann endlich das neue Spielgerät eröffnet, an dem die Kinder der Nachmittagsbetreuung maßgeblich beteiligt waren. Sie waren die Protagonist\*innen in

dem Kurzfilm, welcher von einer Kinderjury bewertet wurde. Die Arbeit machte sich bezahlt, denn wir konnten den 1. Platz im Bezirk Feldkirchen holen. Am Schulanfang machten einige Kinder einen Ausflug nach Feldkirchen, da die öffentlichen Busse eine Woche lang gratis benutzbar waren. Es wurde Eis gegessen, jedoch hatten wir Wetterpech und mussten unseren Ausflug kurz danach bereits abbrechen, da es geschüttet hat. Ein Highlight in dieser Adventszeit war das gemeinsame Keksebacken und die geteilte Vorfreude auf Weihnachten.



SCHÖNE FERIEENZEIT AN DER VS SIRNITZ

## Sommerbetreuung



Die Sommerbetreuung an der Volksschule Sirnitz fand auch im Jahr 2023 wieder erfolgreich statt. Die Kinder durften viele verschiedene und spaßige Aktivitäten ausüben. Auch eigene Ideen von den Kindern flossen bei der Tagesgestaltung mit ein. Wir besuchten das Fußball-Golf und den Gemeinde Spielplatz. Im Wald bauten die Kinder verschiedenste Bauwerke und nebenbei machten wir auch ein Rätselspiel und Waldbingo. Die künstlerischen und kreativen Fähigkeiten lebten wir bei den Blumen-trögen am Gemeindeplatz aus, die wir selbstständig und frei bemalen durften. Bei Schlechtwetter haben



wir es uns in der Schule gemütlich gemacht, wie z.B. Knete selber herstellen, Muffins backen, Film schauen, verschiedenste Spiele spielen, Schwammschlacht (Putzschwämme), Malen, Geo-Brett nageln, uvm... Im Garten hatten wir auch unseren Spaß mit einer Wasserrutsche, Planschbecken groß und klein, Wasserbombenschlacht und mit Mini-Spritzpistolen. So gut es das Wetter zugelassen hatte, verbrachten wir die Zeit im Freien. Zum Abschluss haben wir uns eine Pizza selbst gemacht und verköstigt. Es war mir eine Freude mit den Kindern diese Sommerzeit zu verbringen!

**Kerstin Winkler**



SIRNITZ

# Ostermarkt



Beim Ostermarkt, am 1. April 2023, welcher vom SPAR Markt organisiert wurde, gab es ein Osterschätzspiel, der Reinerlös dieses Schätzspieles wurde vom SPAR Markt verdoppelt (€ 914,-) und auf das Spendenkonto „Sirnitzer helfen Sirnitzern“ eingezahlt.



SIRNITZ

# Ein ganzer Ort wichtelt



„Ein ganzer Ort wichtelt“ – unter diesem Motto wollten wir die Gemeinschaft in unserem schönen, kleinen Örtchen stärken. Die Idee von Familie Claudia und Mario Huber wurde sehr gut angenommen. 75 GemeindegängerInnen haben am 10. Dezember beim Sirnitzer Advent ihren Namen in die Wichtelbox geworfen und einen zu beschenkenden Wichtel gezogen. Am Samstag, dem 16. Dezember gab es vor dem Gemeindeamt die große Bescherung an der alle, mit viel Freude, teilnahmen. Der Reinerlös dieser Aktion (€ 422,50) wurde auf das Konto „Sirnitzer helfen Sirnitzern“ eingezahlt und kommt einem „GUTEN ZWECK“ in unserer Gemeinde zugute.



Wer in unserer Gemeinde helfen will, kann dies unter dem Spendenkonto mit der Bezeichnung „Sirnitzer helfen Sirnitzern“ – IBAN AT63 3947 5000 0193 4942 – bei der Raika Mittelkärnten. Ein Gremium aus ehemaligen Gemeindegängern wird über Anträge um Zuwendungen entscheiden und so die Spenden verteilen.

30 JAHRE GEMEINDEPARTNERSCHAFTEN

## Großes Fest mit Freunden aus Deutschland und Italien



Am 5. September 1993 wurde im Rahmen der 1000-Jahr-Feier in Sirnitz eine Gemeindepartnerschaft mit Fiume Veneto (Italien) und Albeck (Deutschland) feierlich besiegelt. Das Ziel der Partnerschaft war es, die Beziehungen zwischen den Menschen der Gemeinden zu vertiefen und kulturell sowie wirtschaftlich zusammenzuarbeiten.

Zum 30-jährigen Jubiläum lud die Gemeinde Albeck die Chöre aus den Partnergemeinden sowie Ehrengäste zu einer Jubiläumsfeier ein. Der Bürgermeister Ing. Wilfried Mödritscher begrüßte die Amtskollegin Frau Jessica Canton aus Fiume Veneto mit dem Chor Aquafuminis und den stv. Bürgermeister Leonhard Kraus aus Langenau mit dem Chor TonART des Liederkranz Schloß Albeck bei einem Stehempfang im Biergarten des Gasthofs "Zum Scheiber".

Der Jubiläumsabend wurde musikalisch von den drei Chören der Partnergemeinden und dem Ensemble SIBRASS gestaltet. In den Grußworten wurde die besondere Bedeutung dieser Freundschaftsverbindungen zwischen den Menschen betont. Eine Erzählerrunde mit den "Vätern" dieser Partnerschaft, Herrn Georg Wurmitzer, Herrn Giuseppe Bariviera und Herrn Ernst Schöll, vertiefte die Einblicke in den Beginn dieser Verbindungen.

Nach der Festveranstaltung gab es ein gemütliches Beisammensein mit anregenden Gesprächen und spontanen Gesangseinlagen, das bis in die späten Nachtstunden dauerte. Am nächsten Tag fand ein ökumenischer Gottesdienst in der Pfarrkirche Sirnitz statt, der von den drei Chören festlich umrahmt wurde. Anschließend gab es ein gemeinsames Mittagessen im Schloss Albeck. Der Nachmittag wurde mit einem Rahmenprogramm, bestehend aus einer Vorführung der Nachwuchsringer der Ringergruppe Sirnitz, einem Besuch des

Skulpturenparks und der Ausstellung "Faszination Fußball", abgerundet.

**Heinrich Leeb**



ERFOLGREICHE AKTIVITÄTEN

# Community Nurse

*Es ist mir eine Freude, Ihnen einen Überblick über die Aktivitäten als Community Nurse im vergangenen Jahr zu geben.*

### GESUNDHEITSAUFKLÄRUNG UND PRÄVENTION

Im Jahr 2023 lag der Fokus meiner Arbeit auf Gesundheitsaufklärung und Prävention. Durch Informationsveranstaltungen, Workshops und persönliche Beratungen habe ich versucht, das Bewusstsein für wichtige gesundheitliche Themen in eurer Gemeinde zu stärken. Themen wie gesunde Ernährung, Bewegung, Prävention von Krankheiten und die Bedeutung von Vorsorgeuntersuchungen standen dabei im Mittelpunkt.

### UNTERSTÜTZUNG UND BETREUUNG

Neben der Aufklärungsarbeit habe ich auch individuelle Unterstützung und Betreuung geleistet. Ich habe mich aktiv um Menschen gekümmert, die spezielle Pflege oder Unterstützung benötigten. Dies umfasste Besuche bei älteren Bewohnern, Hilfe bei der Organisation von Pflegediensten, Hilfestellung bei Anträgen sowie Unterstützung für Familien in schwierigen Situationen.

### GEMEINSCHAFTSPROJEKTE

Gemeinschaftsprojekte spielten ebenfalls eine bedeutende Rolle. Die Zusammenarbeit mit lokalen Organisationen und Gemeindegruppen ermöglichte die Durchführung von Veranstaltungen zur Förderung der Gemeinschaftsgesundheit. Hierbei ging es

nicht nur um körperliche Gesundheit sondern auch um die Förderung von sozialen Bindungen und den Austausch von Erfahrungen.

### AUSBLICK

Für das Jahr 2024 plane ich, diese erfolgreichen Aktivitäten fortzusetzen und neue Projekte anzustoßen, um das Wohlbefinden eurer Gemeinde weiter zu verbessern. Ich bin auch offen für Anregungen und Vorschläge von Ihnen, um meine Arbeit noch besser an die Bedürfnisse unserer Gemeinschaft anzupassen.

Ich bedanke mich herzlich für die Unterstützung und Zusammenarbeit im vergangenen Jahr und freue mich auf eine weiterhin konstruktive Zusammenarbeit für ein gesundes und blühendes Gemeindefleben.

Mit freundlichen Grüßen,

**DGKP Bianca Marktl**  
Community Nurse

Tel.Nr.: 0676/89901082  
E-Mail: bianca.marktl@ktn.gde.at



## Gesunde Gemeinde



Im Rahmen der Gesunden Gemeinde fand der Schwimmkurs „Schwimm dich fit“ statt und der Vortrag von Herrn Dr. Hofmeister „Lebensmittel statt Nahrungsergänzungsmittel“ statt.

## Ehrentag



Der Ehrentag für unserer älteren Gemeindeglieder fand am 22. Oktober 2023 im Landgasthof „Zum Scheiber“ statt.

## Ausgezeichnet



Wir freuen uns mit unserem Kollegen, Herrn Christoph Berger, über die mit Auszeichnung abgeschlossene Lehre zum Verwaltungsassistenten sowie die erfolgreich bestandene Matura.

Danke Christoph für deinen Einsatz und die tolle Zusammenarbeit. Wir sind stolz auf deine Leistung und freuen uns, dich in unserem Team zu haben.

*Der Bürgermeister  
der Gemeinde Albeck  
samt Team.*

JAHRESRÜCKBLICK DER

# Freiwilligen Feuerwehr Sirnitz



Mit dem traditionellen und sehr gut besuchten Kränzchen konnten wir in das neue Jahr starten. Zwei neue Kameraden – Tobias Peternell und Lukas Rabitsch konnten im Zuge unserer Jahreshauptversammlung in unser Team Feuerwehr aufgenommen werden.

Äußerst arbeitsreich begann das Jahr auch für den verantwortlichen Ausbildungs- und Übungsleiter BI Stefan Unterweger, da der Übungs- und Schulungsplan für das ganze Jahr erstellt werden musste. Ebenso mussten unsere Kameraden auch für die Weiterbildung an den Lehrgängen im Bezirk- und an der Landesfeuerwehrschule gemeldet werden.

Sehr erfreulich ist auch unser Mannschaftsstand, der nun mit der Feuerwehrjugend, der Aktiven Mannschaft, den Reservisten sowie unseren geschätzten Altkameraden 101 Mitglieder zählt.

Auf die Nachwuchsarbeit wird ebenfalls sehr großer Wert gelegt. Besonderes Highlight war eine 24 Stunden Übung. Neben praktischen Übungen gab es einen Vortrag der Polizei, einen Erste-Hilfe-Kurs sowie eine gemeinsame Brandeinsatzübung mit der aktiven Mannschaft. Geschlafen wurde ebenfalls im Rüsthaus.

Auch konnte die Jugend ihr Können bei den Bezirks- und Landesbewerben mit ausgezeichneten Platzierungen zur Schau stellen. Ebenso wurde erfolgreich am Wissensspiel sowie dem Wissenstest in Bronze, Silber und Gold teilgenommen.

Unser Tag der offenen Tür wurde gemeinsam mit unserer Ringergruppe durchgeführt. Danke allen, die dieses Fest immer wieder so großartig mitgestalten und unterstützen.

Auf diesem Wege konnten die Kameraden HFM Gottfried Dramberger und HFM Manfred Hinteregger für 50 Jahre Dienst in der Feuerwehr ausgezeichnet werden. Ebenfalls wurde HFM Josef Winkler in den Stand der Altkameraden verabschiedet.

Großer Wert wird auch auf die Teilnahme am Dorfleben gelegt. Gemeinsam mit unserem Nachwuchs sind wir bei den wichtigen Veranstaltungen stets zahlreich mit dabei.

Neben den Unwettereinsätzen wurden wir von größeren Alarmierungen relativ verschont. Nach





ca. 30 Jahren Einsatzzeit wurden drei hochmoderne Atemschutzgeräte der neuesten Generation angeschafft.

Das Projekt Um- und Zubau nimmt langsam Gestalt an. Im Oktober wurde die Bauverhandlung abgeschlossen. So nimmt dieses Vorhaben schön langsam Formen an und unser Platzproblem wird hoffentlich bald der Vergangenheit angehören. Danke auch allen Anrainern für ihr erbrachtes Verständnis, für das so wichtige Zukunftsprojekt unserer Feuerwehr.

Im Namen unserer Feuerwehr darf ich unseren Dank aussprechen:

- Den Kameraden für ihre ständige Einsatzbereitschaft

- Unserer Gemeinde für die Unterstützung und ihren Weitblick für das Feuerwehrwesen
- Den Trachtenfrauen, der Ringergruppe, unserem Herrn Pfarrer Mag. Reinhold Ahrer mit seinem Team sowie unserer Trachtenkapelle für die tolle Unterstützung und Zusammenarbeit
- Allen Sponsoren, unterstützenden Mitgliedern, den Gönnern unserer Wehr sowie allen freiwilligen Helfern

So dürfen wir Ihnen ein unfallfreies, gesundes Jahr 2024 wünschen.

**Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr**  
**Euer Kommandant ABI Werner Puggl und Stv. BI Stefan Unterweger**



## LEBENS MITTEL

# SPAR Markt

**Geschätzte Kunden!**

**Wieder blicken wir auf ein arbeitsreiches Jahr zurück.**

Wir bedanken uns für die Treue und Wertschätzung, die Sie uns mit Ihrem Einkauf entgegengebracht haben. Gerne nehmen wir auch weiterhin Ihre Kundenwünsche entgegen.

Wir bemühen uns sehr, trotz der allgemeinen Teuerung den Anforderungen gerecht zu werden. Überall steigen die Preise und es gibt zunehmend Menschen, die mit wirtschaftlichen Sorgen konfrontiert sind. So wollen wir mit der Aufrechterhaltung des Geschäftes im Ort auch einen Beitrag zur Verringerung der Kosten für die Einkaufsfahrten leisten.

**Blieben Sie uns treu nach dem Motto:  
Fahr nicht fort, kauf im Ort!**

**Herzlichen Dank  
Ihr Spar Team**



FÜR UNSERE ÄLTEREN MITMENSCHEN

## 50 Jahre Seniorenklub Albeck-Sirnitz



**Genau vor 50 Jahren, im Oktober 1973, wurde unser Klub von 17 Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen. Das Ziel dieses Vereins war von Anfang an gemeinnützig, d. h. Dienst an den älteren Menschen unserer Gemeinde.**

Als erster Obmann wurde Herr Hans Malle gewählt, welcher 10 Jahre lang unseren Klub anführte und erfolgreich aufbaute. Er schuf eine offene Gemeinschaft für alle Älteren, um die Einsamkeit gerade dieser Generation einzudämmen. Gemeinsames Kulturerleben, interessante Ausflüge, Vorträge sowie festliche Feiern im Jahreslauf standen und stehen auf dem Programm unseres Klubs. Unser Klub ist für Alle offen und zugänglich und ist politisch nicht gebunden. Wir fühlen uns nur unserem Dorf, unserem Vaterland Österreich und unserer europäischen Wertwelt verbunden. Als zweiter Obmann übernahm Ferdinand Hochsteiner sen. das Ruder des Vereines und gestaltete zwölf Jahre lang eine wertvolle Zeit. Im Jahre 1995 wurde Gottfried Kleindienst vlg. Rauter an die Spitze gewählt und in seinen 16 Jahren als Obmann erreichte unser Klub mit mehr als 100 Mitgliedern seine Blütezeit. Aus

gesundheitlichen Gründen musste Gottfried seine Stelle an unser Gründungsmitglied und Altbürgermeister Georg Wurmitzer übergeben, welcher seither unseren Klub vorsteht. Die Zeit der Pandemie stellte das Vereinsleben vor größte Probleme, zumal das Zusammentreffen der Senioren gesetzlich verboten war. In dieser schweren Zeit wurden alle Mitglieder persönlich besucht und mit kleinen Aufmerksamkeiten beschenkt. Erst in diesem Jahr ist wieder das Zusammenkommen erlaubt und ein regelmäßiges Treffen möglich. Und siehe da! Alle sind wiedergekommen und freuen sich über die attraktiven Ausflüge und die lustigen Seniorennachmittage. Als nächstes steht unsere Adventfeier mit einem tollen Programm vor der Türe und im Jänner 2024 feiern wir das Jubiläum 50 Jahre Seniorenklub Sirnitz unter dem Motto: Gemeinsam aktiv!

***Die Tür ist offen, kommt und macht mit!***



KULTUR, CHARME &amp; HARMONIE

# Schloß Albeck

**Auch 2023 waren das Restaurant, die Geschenkboutique und der Kulturbetrieb durchgehend geöffnet.**



**THEATER** - Das Albecker Schloßtheater bürgt für gute Komödien; das Publikum soll viel lachen und sich gut unterhalten können. Vor der Vorstellung genossen viele Besucher das beliebte Theaterdinner, ein feines 3 Gang-Menü im Restaurant. Es gab drei Komödien:

- Frühlingstheater "Bleib doch zum Frühstück"
- Sommertheater "Oscar"
- Herbsttheater "Trennung für Feiglinge".

**65 KONZERTE** - Sonntags um 11 und 15 Uhr

- Volksmusik: Kärntner Viergesang, 8'Gsong, Kärntner Harfenklang, Vokalsolisten Kärnten, Altsteirer Trio Lemmerer, Die Kärntner aus Maria Wörth, Smartie Joe & Hildegard Marktl u.a.
- Unterhaltungs- und Popmusik, Jazz: Ossi Huber Band, Buzgi, Bluatschink, Markus Wutte, Reinhard Mey-Konzert, Udo Jürgens Konzerte mit Gert Prix, Udo Tribute Band und Simon Stadler, Irische Musik mit "Together" und Martina Leutschacher, Native American Flute Music, Französische Chansons, Franz Steiner, David Friesen u. a.
- Klassische Musik: Helmut Wildhaber, Tenor, Benno Schollum, Bariton, Georg Klimbacher, Bariton, Franziska Pietsch, Violine, Rosemarie & Fritz Zitter, Klavier, Lorenz & Peter Pichler u.a.
- Vorträge, Lesungen: Extremabenteurer Helmut Pichler, Mario Kuttinig

**KABARETT:** Nina Proll, Heinz Marecek, Karl Markowics, Joesi Prokopetz, Fritz Karl, Christian Höbling

## JAHRESAUSSTELLUNG "FASZINATION FUSSBALL"

- Die Jahresausstellung thematisiert das weltumspannende Phänomen, die Psychologie, Soziologie und Geschichte. Die Schau ist auch eine Hommage an den berühmten Sirnitzer Martin Hinteregger. Dargestellt wird seine Biografie vom Nachwuchsspieler der SGA bis ins Nationalteam.

## DIE KLEINE HAUSGALERIE - AUSSTELLUNGEN ZEITGENÖSSISCHER KÜNSTLER

- Künstler aus dem In- und Ausland, besonders aus Kärnten, hatten die Möglichkeit, ihre Bilder in monatlichem Wechsel zu präsentieren.

## 11. INTERNATIONALES HOLZBILDHAUERSYMPOSIUM 26.06.BIS 01.07.2023

- Zum Thema "Humor. Lachen" schufen 10 Bildhauer Skulpturen aus heimischem Lärchenholz: Arianna Gasperina, Italien, Andres Klimbacher, Österreich, Thomas Lüscher, Schweiz, Daniela Romagnoli, Italien, Lidia Rosinska, Polen, Bertha Shortiss, Schweiz, Pavel Spelda, Tschechien, Gino Taraboi, Italien, Toni Venzo, Italien, Gianluigi Zeni, Italien

## HOLZSKULPTURENPARK

Österreichs größter Holzskulpturenpark war ganzjährig geöffnet.

**DER WALDWEG "KUNST TRIFFT WALD"** wurde von Einheimischen und Gästen gerne begangen.

## FUSSBALLGOLF

- Die Trendsportart Fußballgolf verbindet Fußball und Golf. Mit möglichst wenigen Kicks sind die Hindernisse zu umspielen und der Ball einzulochen: Spaß und Bewegung für die ganze Familie.

## RESTAURANT

- Mit unserem neuen Koch Marko bieten wir in unseren gemütlichen Räumen bodenständige Küche mit Schwerpunkt regionale Produkte an.
- Restaurant, Geschenkboutique und Kulturbetrieb waren ganzjährig geöffnet.

## SCHLOSS ALBECK

Schlossweg 5, A-9571 Sirnitz  
T. 04279 303  
E-Mail: [info@schloss-albeck.at](mailto:info@schloss-albeck.at)  
Web: [www.schloss-albeck.at](http://www.schloss-albeck.at)  
Do – So von 10:00 – 20:00 Uhr

EIN BEWEGTES JAHR

# Landgasthof "Zum Scheiber"



**Es war wieder ein „aufregendes“ Betriebsjahr für den Landgasthof „Zum Scheiber“. Neben Eisstock- und Faschingsveranstaltungen in den Wintermonaten, war der Hinti Cup 2023 wieder das Highlight der Saison.**

Fünf Teams waren im Gasthof einquartiert und sorgten für eine prächtige Stimmung. Mit der Fertigstellung des Spielgerätes „Fußball“ und der Ball-

schießspiele konnte der Spielplatz im Zentrum von Sirnitz attraktiv erweitert werden. Unsere Gäste-kinder sind vollauf begeistert!

Wir danken unseren Gästen für die Treue zu unserem Betrieb und freuen uns auf den nächsten Besuch von Euch!

**Steffi mit dem Scheiber-Team!**



WIR LEBEN TRADITION UND BRAUCHTUM

## Trachtenfrauen Sirnitz



Die Trachtenfrauen Sirnitz können auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Wir wollen weiterhin das Brauchtum und die Tradition in unserem Ort aufrechterhalten. Um so mehr freut es uns, dass wir heuer einige neue Mitglieder in unserer Gruppe willkommen heißen dürfen. Somit besteht unsere Gruppe derzeit aus 23 aktiven Mitgliedern. Die Damen wurden mit der Gurktaler Tracht ausgestattet und man kann sehen, dass jede Einzelne die Tracht mit Stolz trägt.

Am 1. April 2023 fand der Ostermarkt statt. Neben Reindlingen und Weihkorbdeckerln boten wir allerlei Gebasteltes für den Frühling an. Bei der 1. Mai-Feier durften wir mit einem tollen Kuchen- und Tortenbuffet die Gäste verzaubern. Wie jedes Jahr wurden Kräutersträußchen für die Kräuterweihe in St. Leonhard sowie für den Almkirchtag auf der Hochrindl gebunden. Die bestickten Lavendelsäckchen und die Kräutersträußchen finden bei den Leuten großen Anklang. Zu Fronleichnam und Erntedank nahmen wir zahlreich an den Umzügen



teil. Dieses Jahr gestalteten wir mit großer Freude den Erntewagen mit der Erntekrone.

Am 8. Oktober 2023 waren wir zu Gast bei der Trachtengruppe Deutsch-Griffen. Sie feierten ihr 30-jähriges Jubiläum. Ein recht herzliches Dankeschön für die Einladung und herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Fest.

Mit großer Freude können wir mitteilen, dass die Trachtenfrauen einen Gemeinschaftsraum im Kultursaal erhalten haben. Ein recht herzliches Dankeschön ergeht an die Gemeinde Albeck für den sehr schön renovierten Raum.

Gemeinsam besuchten wir das Albecker Schloßtheater. Nach der Vorführung „Trennung für Feiglinge“ ließen wir den Abend gemütlich ausklingen. Am 3. November 2023 fand unsere jährliche Jahreshauptversammlung statt. Unsere langjährige Obfrau, Frau Edith Pechmann, gibt nach 24 Jahren die Leitung an Frau Christa Zauchner weiter. Wir bedanken uns recht herzlich für ihre langjährige Tätigkeit und hoffen, dass sie dem Verein auch in Zukunft zur Seite steht. Ein großes Dankeschön auch an Christa Zauchner für die Übernahme der Leitung und auf eine gute Zusammenarbeit.

Zum Einstimmen auf die Adventzeit fand am 2. Dezember 2023 das Adventfrühstück im Schloß Albeck statt. Frau Birgit Schützeneder, Shiatsu Praktikerin, hielt einen interessanten Vortrag mit dem Titel „Die heilsame Kraft der Berührung“. Ein recht herzliches Dankeschön an dich, liebe Birgit. Nach dem Adventmarkt beendeten wir das Vereinsjahr mit einer gemütlichen Weihnachtsfeier.

**Die Trachtenfrauen Sirnitz wünschen den GemeindebürgerInnen ein gesundes neues Jahr.**

EIN EREIGNISREICHES JAHR

# Trachtenkapelle Sirnitz



**Wir dürfen euch unseren ereignisreichen und erfolgreichen Jahresrückblick 2023 präsentieren:**

**VOLLVERSAMMLUNG** am 27. Jänner. Mit Filip Majcen wurde ein neuer Kapellmeister sowie mit Sandra Haber eine neue KassiererIn gewählt. Stellvertretender Kassier ist Gregor Konrad und neuer Kassaprüfer Heinrich Konrad. Kapellmeister Herbert Gwenger hat seine Karriere in der TK Sirnitz beendet, wir dürfen uns an dieser Stelle bei dir, lieber Herbert, auf das Allerherzlichste bedanken!

## ÜBERBLICK ÜBER UNSERE TERMINE 2023, VERANSTALTUNGEN UND AUSRÜCKUNGEN

Ausverkauftes **FRÜHLINGSKONZERT** am 29. April, Volksschule Sirnitz. Motto "Stelldichein in Oberkrain"

**FLORIANIMESSE** in Ossiach, am 27. Mai, vor dem Rüsthaus der FF Ossiach

**MILITÄRMUSIKFESTIVAL** am 26. Mai, im Wörthersee Stadion in Klagenfurt

**TAG DER BLASMUSIK** am 8. Juni, mit dem traditionellen Weckruf, festlichem Gottesdienst, Prozession und danach Platzkonzert! Musikkollege Gregor Konrad absolvierte seine Feuertaufe als neuer Stabführer der Trachtenkapelle mit Bravour!

**2. HINTI CUP** vom 15. bis 18. Juni. Auftritte am Samstag vor den Finalspielen und am Sonntag beim Frühschoppen.

**BLASMUSIKWOCHELENDE** in Feldkirchen, am 8. und 9. Juli, im Rahmen des Bezirksmusikertreffens im Leichtathletikstadion.

**UNSERE JUGEND IST UNSERE ZUKUNFT.** Jungmusiker David Leitner hat beim Kärntner Landeswettbewerb von prima la musica, am 7. März, in der Wertungskategorie/Altersgruppe Trompete/Flügelhorn den 1. Preis erspielt! Wir gratulieren dir recht herzlich!

Die Jungmusiker Kilian Bucher und David Leitner haben im Juni beim Kinderensembleseminar Innerkrems, teilgenommen! Teilgenommen hat unsere Marlene Pirker vom 27. August bis 1. September am Advanced Camp des Kärntner Blasmusikverbandes am Turnersee.

**TAG DER OFFENEN TÜR** der Freiwilligen Feuerwehr Sirnitz, am 13. August

**„KIRCHTAG IS!“** – Ossiacher Dorfjugend, 19. und 20. August

**GEMEINDEPARTNERSCHAFT.** Am 9. und 10. September feierte unsere Heimatgemeinde Albeck die 30-jährige Partnerschaft mit den Gemeinden Albeck-Langenau aus Baden-Württemberg und Fiume Veneto aus Italien sowie das Jubiläum 1030 Jahre Sirnitz. Unser Bläserensemble SiBrass hat gemeinsam mit dem Gemischten Chor Sirnitz und den Chören aus den Partnergemeinden die Feierlichkeit musikalisch mitgestaltet!

**FRÜHSCHOPPEN IM SCHLOSS,** am 24. September



**ERNTE-DANKFEST IN SIRNITZ**, am 1. Oktober

**SCHAZIE-TAG** in Feldkirchen, am Samstag, 7. Oktober, mit zünftigem Platzkonzert

**ALLERHEILIGEN**, am 1. November, mit dem Bläserensemble SiBrass und gemeinsamer Heldengedenkfeier

**EIN KLEINES FAZIT:** Wir dürfen mit Stolz sagen, dass wir mit diesem Musikjahr überaus zufrieden

sein können. Ein großer Dank ergeht an unseren stellvertretenden Kapellmeister Marcel Garnitschnig und Kapellmeister Filip Majcen, an Obmann Herbert Ebner, an alle unsere Musikerinnen und Musiker sowie an die Gemeindebevölkerung und an alle für den Zuspruch und die Unterstützung.

Wir sehen uns wieder in alter Frische, wenn unsere Saison am 4. Mai 2024 mit dem Jubiläumskonzert „70 JAHRE TRACHTENKAPELLE SIRNITZ“ beginnt.



# Gemischter Chor



Mitwirkung beim  
Sängerfest in St. Salvator  
am 22. April

**Im Jahr 2023 erlebte der Gemischte Chor Sirnitz erneut ein wunderbares und erfolgreiches Vereinsjahr. Der Chor bereicherte mit seinem Gesang zahlreiche gesellschaftliche und kirchliche Veran-**

**staltungen, darunter die Hegeringversammlung, Fronleichnamsprozession, Maifeier und das Sirnitzer Adventsingen.**



80. Geburtstag  
LR Bgm. i.R. Georg Wurmitzer  
am 7. Mai



Chorausflug vom 2. – 5. November 2023  
nach Ferrara, Ravenna, San Marino und  
Bologna



Dreikönigssingen  
am 6. Jänner



Chorausflug vom 2. – 5. November 2023  
nach Ferrara, Ravenna, San Marino und  
Bologna



ORTSVERBAND ALBECK - RÜCKBLICK AUF DAS JAHR 2023

# Österreichischer Kameradschaftsbund

**Traditionell eröffneten wir am 22. Jänner unser Vereinsjahr mit einem Bundesländer Vergleichskampf im Eisschießen, dass mit unserem Partnerverein aus Spielberg in der Steiermark mit 4 Mannschaften und dem ÖKB Albeck mit sechs Mannschaften im Sirnitzer Eisstadion durchgeführt werden konnte.**

Am 26. März konnten wir mit einer Abordnung bei der Jahreshauptversammlung unseres Partnervereines, ÖKB Spielberg, teilnehmen.

Unsere Generalversammlung haben wir am 1. April 2023 abgehalten. Dabei konnten wir wieder Ehrengäste aus unserem Bezirk und aus Spielberg begrüßen.

Weiters wohnten wir den Jahreshauptversammlungen der Verbände im Bezirk Feldkirchen, wie ÖKB Stadtverband Feldkirchen, ÖKB OV Steindorf, ÖKB OV St. Urban, bei.

Am 2. Juli 2023 erreichte uns eine Einladung nach Predlitz Turrach zu kommen, um am 110-jährigen Bestandsjubiläum des ÖKB Predlitz dabei zu sein. So begab sich eine Abordnung mit Vereinsfahne unseres ÖKB nach Predlitz.

Ausrückung am 16. Juli 2023 nach Oberwölz zum 160-jährigen Bestandsjubiläum des ÖKB Oberwölz.

Am 16. September 2023 traf man sich zu einem Wandertag auf der Hochrindl, wobei man in der Hiasl Hütte auf Kaffee und Kuchen einkehrte, sodann zum Speicherteich und weiter zur Gabi in die Herzl Hütte wanderte, wo der ÖKB Albeck zu einer Jause mit Getränk einlud.

24. Oktober 2023 in Feldkirchen: Wir beteiligten uns auch wieder an kirchlichen und kulturellen örtlichen Veranstaltungen.

Zu runden Geburtstagen unserer Mitglieder wurde mit einem Geschenkskorb gratuliert.

Der ÖKB Albeck bedankt sich herzlich bei allen für die entgegengebrachte Unterstützung. Glück Auf für 2024



UNSER MUSIKALISCHES JAHR

# Jagdhornbläser

*Mit Freude und Stolz dürfen wir auf ein mit Erfolg geprägtes Jahr 2023 zurückblicken*



Unser Jahr begann mit der ordentlichen Vollversammlung, die am 10. März im Probelokal stattgefunden hat. In dieser Sitzung wurde der Vorstand der Jagdhornbläserrunde einstimmig wiedergewählt.

- Obmann Herr Albert Zitterer
- Obmann Stellvertreter Herr Gregor Konrad
- Schriftführer Herr Harald Bretis
- Kassiererinnen Frau Birgit Konrad
- stellvertretende Schriftführerin und Kassierin Frau Renate Fister

Im Landgasthof „Zum Scheiber“ trafen sich am 17. März 2023 die Feldkirchner Bezirksjäger, Hegeringeleiter und die Delegierten zur Bezirksjägertagung. Wir sorgten für die musikalische Umrahmung.

Am 1. Mai wirkten wir zusammen mit den örtlichen Vereinen wieder bei den traditionellen Maifeierlichkeiten mit.

Zu Christi Himmelfahrt, am 18. Mai, waren wir zu Gast bei unseren Freunden, der Jagdhornbläser Deutsch-Griffen, die ihre Hubertusmesse abhielten und durften das Fest jagdmusikalisch mitgestalten!

Der Höhepunkt der letzten Saison war die Jubiläumsfeier 50 Jahre Jagdhornbläsergruppe Wolfsberg mit dem Jagdhornbläser-Landeswettbewerb am 20. Mai in der Festhalle St. Michael im Lavanttal. Dort haben wir uns im Rahmen des Wettbewerbs den erfolgreichen 2. Platz in Gold der Grup-

pe A (gemischt, Fürst-Pleß- und Parforce-Horn) erspielt!

Am 26. Mai fanden wir uns wiederum im Landgasthof „Zum Scheiber“ ein, um unseren Freund aus Bad Schussenried, Herrn Hans Stützle, zum 70. Geburtstag zu gratulieren!

Am 17. Juni durften wir den Gottesdienst zur Vermählung von Isabella und Thomas Bäckemberger in der Bergkapelle Hochrindl musikalisch mitgestalten!

Im Rahmen des 25. Jubiläums der Schlacht- und Kühlanlage Sirnitz am 6. August durften wir die Feierlichkeit mit unseren jagdlichen Stücken musikalisch mitgestalten.

Am 12. August luden uns die Weitentaljäger zum Kirchtag mit Bergmesse auf die Turracher Höhe ein.

Beim Hochrindler Almkirchtag, am 27. August, umrahmten wir den Wortgottesdienst.

Heuer, am 28. Oktober, fand erstmals nach der Pandemie, wieder die Treibjagd statt. Traditionell mit der Andacht bei der Hubertuskapelle im Oberdorf, die wir musikalisch umrahmen durften.

Zum Schluss dürfen wir nochmals ein großes Waidmannsheil an unsere Musikkollegen und Jagdkameraden aussprechen, die heuer einen kapitalen Hirsch erlegt haben: Gerald Konrad, Friedrich Niederbichler, Josef Konrad und Albert Zitterer.

DAS JAGDJAHR 2023

# Jagdgesellschaft Sirnitz

*Die Jagdgesellschaft Sirnitz bewirtschaftet eine Jagdfläche von ca. 4.495 ha, die unterteilt ist in das Jagdgebiet Sirnitz und das Sonderjagdgebiet Albeck Untere Schattseite.*



Das Sonderjagdgebiet Weitental wurde im Zuge einer Unterverpachtung an einen Jagdpächter weiter vergeben. Der Verein besteht aus 41 Mitgliedern, 10 Jungjägern und 12 Probejägern. Die Geschicke im Jagdverein leitet Obmann Rudolf Reiner mit seinem Stellvertreter Christian Hochsteiner. Die Jagdleitung hat Dr. Johann Haberschrick inne. Er wird von Rene Gwenger als Stellvertreter tatkräftig unterstützt. Ihnen obliegt die Abrichtung der alljährlichen Hubertusjagd. Die Gebietsvertreter im Vorstand sind Friedrich Niederbichler, HRL Gottfried Zitterer und Josef Konrad. Die Wildschadensschätzer, die bei Wildschäden in der Land- und Forstwirtschaft ausrücken und die Bewertung durchführen, sind Harald Bretis, Gotthard Buchacher und Franz Moser. Für das Brauchtum rund um Jagden, der Hubertusfeier, den Jägerschlag und Jägerbegräbnissen sind Dr. Johann Haberschrick und Josef Konrad verantwortlich. Die Geschäftsführung ist auf Theo Kranz (Finanzen) und Albert Zitterer (Wildbret) aufgeteilt.

Die Hauptschalenwildarten in unserem Jagdgebiet sind Reh- und Rotwild. Weiters kommen Muffelwild, Schwarzwild und Gamswild selten vor. In einer Abschussplanperiode, die 2 Jahre dauert, werden ca. 350 Stück Schalenwild erlegt. Ein Großteil davon wird im Zuge der Direktvermarktung in der Region vermarktet. Die Raufußhühner Auer- und Birkwild werden bei uns sehr zurückhaltend bejagt. Hier steht der Erhalt im Vordergrund.

## SCHWERPUNKTE IM JAGDJAHR

- **Renovierung der Hubertuskapelle**  
Im heurigen Jagdjahr wurde die Hubertuskapelle federführend von Familie Konrad renoviert. Neben Mal- und Ausbesserungsarbeiten wurden die zuletzt verstorbenen Jäger in die Gedenktafel eingeschnitten.
- **Ausrichtung der Hubertusjagd**  
Nach einer Coronapause konnte die weitem bekannte Sirnitzer Hubertusjagd wieder abgehalten werden. Es war eine gelungene Veranstaltung mit geselligem Ausklang. Die hohe Anzahl an Jagdgästen aus nah und fern unterstreicht die Wertigkeit dieser Veranstaltung in unserer Gemeinde.
- **Im Gemeindejagdgebiet konnten im heurigen Jagdjahr 7 Wildschweine erlegt werden.** Im Heuring waren es 14 Stück und im Bezirk 29 Stück. Die Entwicklung der Schwarzwildbestände ist landesweit im Steigen begriffen. Die Sirnitzer Jäger sind bemüht die Bestände kurz zu halten. Der hohe Bejagungsaufwand, vor allem in den Nachtstunden stellt uns vor neue Herausforderungen. Den Schützen gebührt ein kräftiges Weidmannsheil.
- **Die Erntehirsche wurden heuer von Niederbichler Friedrich, Konrad Gerald, Konrad Josef und Dörfler Bernd erlegt.**

DAS "RADL" DER ZEIT

# Sirnitzer Mühlenverein

**Der Sirnitzer Mühlenverein steht für die Erhaltung bäuerlicher Baukultur sowie der Weitergabe von altem, handwerklichem Wissen.**



Im konkreten Fall ist die Erhaltung des Urhofes Steiner aus dem Jahre 1735 als besonders wertvolles Kulturobjekt und der letzten funktionsfähigen Wassermühle in unserer Gemeinde das Hauptaugenmerk des Sirnitzer Mühlenvereines.

Am 1. Juli fand wieder das traditionelle Hofsingens im vollbesetzten Urhofstadl statt. Weiters tuckerten, nach einem Boxenstop beim Landgasthof Zum Scheiber, am 16. Juli, bei schönstem Wetter 35 Oldtimer Traktoren im Konvoi zum Urhof Steiner. Musikalisch wurden sie von den Kogler Buam empfangen. Auch unsere Altbürgermeisterin Annegret Zarre feierte ihren 70. Geburtstag beim Urhof.

An handwerklichen Arbeiten wurden die Zäune an den Grundstücksgrenzen erneuert und die Sicherheitsabsperungen bei der Mühle ausgebessert. Insgesamt vermahlte unser Müllermeister Friedl Zitterer 600 kg Biogetreide zu feinstem Biomehl

für unsere Kunden. Derzeit hat der Mühlenverein 68 begeisterte Mitglieder, die den Verein auch finanziell unterstützen. Dafür möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Bestrebungen, den Urhof Steiner an finanzkräftige In- oder Ausländer als Landsitz zu verkaufen, findet in keinsten Weise die Zustimmung des Mühlenvereines. Der Urhof muss Eigentum der Sirnitzerinnen und Sirnitzer, für alle zugänglich und für Veranstaltungen nutzbar bleiben sowie auch als Ausflugsziel erhalten werden.

Für unsere Gemeinde ist der Urhof Steiner und die Mühle ein kulturelles Vorzeigeprojekt.

**Der Sirnitzer Mühlenverein wünscht allen viel Glück und Gesundheit und alles Gute für das Jahr 2024.**



## VEREIN

## Schlacht- & Kühlanlage



Am 6. August 2023 wurde ein würdiges Fest zum 25-jährigen Betriebsjubiläum der Schlacht- und Kühlanlage gefeiert. Anwesend waren Bgm. Ing. Wilfried Mödritscher und die Gründungsbürgermeister Hans Proding (Gde. Deutsch-Griffen) und Georg Wurmitzer (Ehrenbürger der Gde. Albeck). Entschuldigt war Bürgermeister Hans Fugger (Gde. Glödnitz). Ihnen allen galt ein herzlicher Willkommensgruß durch Obmann Rudolf Reiner. Anwesend waren auch die Vorstandsmitglieder des Vereines und Tierarzt Dr. Hans Haberschrick, der seit 25 Jahren die Fleischbeschau durchführt! Derzeit besteht der Verein aus 60 Mitgliedern. Darüber hinaus wird die Schlachthanlage aber auch von vielen Landwirtschaftsbetrieben aus der gesamten Region genutzt. Die hygienischen Voraussetzungen der Schlachthanlage ermöglichen es den Bauern, ihre Produkte in bester Qualität für den Eigenbedarf und für die Direktvermarktung zu erzeugen.

Die Schlacht- und Kühlanlage kann absolut als nachhaltiges Erfolgsprojekt bezeichnet werden und hat in den 25 Jahren nicht an Bedeutung verloren.

Herzlichen Dank an alle, die uns in diesen vielen Jahren das Vertrauen geschenkt haben. Anmeldungen für Schlachtungen und weitere Infos bitte bei Rudolf Reiner unter 0664 53 20 570

***Wir wünschen unseren Bäuerinnen und Bauern ein erfolgreiches Jahr 2024.***



## TANZEN HÄLT JUNG

## Tanzen ab der Lebensmitte



### ***Tanzen ab der Lebensmitte***

- ist mehr als Tanzen
- erfrischt die Seele und macht Spaß
- ist die etwas andere Art zu tanzen
- bringt mit Musik und Bewegung in Gemeinschaft Lebensfreude und neuen Lebensmut in den Alltag
- Tanzen ist Träumen mit den Beinen

Meine Tänzerinnen und Tänzer kommen von der Hochrindl, aus Wachsenberg, Deutsch-Griffen und aus Sirnitz. Wir sind eine nette Gemeinschaft und haben viel Spaß und Freude beim Tanzen.

Tanzstunde: donnerstags von 17.00 bis 18.30 Uhr im Kultursaal Sirnitz. Ein Neueinstieg ist jederzeit möglich!

Weitere Informationen bei Tanzleiterin Gerhild Bretis 0680 140 57 98.



DAS KIRCHENJAHR 2023

# Römisch-Katholische Pfarre Sirnitz

**Unser Jahr war voll. Voll wunderbarer Momente, lächelnder Gesichter, gemeinsamen Stunden, Gebeten und Festen.**



**JUKI (JUNGE KIRCHE):** Unsere Kinder- und Jugendgruppe hat uns die Christmette und den Palmsonntag musikalisch feierlich gestaltet und wurde dann bei einem Rodeltag und anschließendem Essen und Spielenachmittag beim Gasthof Scheiber belohnt.

**FIRMVORBEREITUNG:** 17 Jugendliche haben sich von Dezember bis März zur Firmvorbereitung getroffen. In Gruppenstunden wurde vieles erlebt. Es gab auch einen Ausflug in die Pfarrkirche Zedlitzdorf. Bei „Exit the Church“ gab es Rätsel zu lösen und so wieder aus der verschlossenen Kirche hinauszukommen.

**GEMEINSAME FESTE:** Viele schöne Stunden durften wir gemeinsam bei Festen und Aktionen verbringen. Sternsinger Aktion, Fastensuppe Aktion, Emmausgang nach St. Ruprecht mit Agape, unser Pfarrfest, Erstkommunion, Kirchtag St. Leonhard im Bade, Kirchtag in St. Ruprecht und Erntedankfest.

**DANKE** an alle, die sich engagiert haben, die Jugendliche und Erwachsene begleitet haben, die Gottes Liebe für ihre Mitmenschen erlebbar gemacht haben und die dieses Jahr mit uns erlebt haben. „GEMEINSAM ANPACKEN“: Unsere Fes-



te wären ohne euren Besuch und die tatkräftige Unterstützung nicht möglich. Danke auch für jede Spende und helfende Hand.

**KIRCHTURM:** Bei der historischen Glocke aus dem Jahre 1811 und der großen Glocke wurden die Läuteautomaten erneuert und die Eisenjoche durch Holzjoche ersetzt. Ebenfalls wurden die beiden Klöppelaufhängungen erneuert. Die Kosten betragen € 12.000,--

**KARNER:** Leider ist durch eine undichte Stelle Wasser in die Dachkonstruktion eingedrungen und es hat der Föhnwind in weiterer Folge den Schein zum Absturz gebracht. Hier steht eine größere Reparatur an.

**FRIEDHOFSVERWALTUNG:** Herzlichen Dank an alle, die sich an der Mülltrennung beteiligen. Wir sind durch ehrenamtliche Leistungen und Mithilfe der Friedhofsbesucher in der Lage, von der Vorschreibung der Betriebskosten Abstand zu nehmen. Ein paar Leute sind noch darüber zu informieren, dass Plastik jeglicher Art nicht kompostierbar ist und in die Restmülltonne zu entsorgen ist. Auch sind die flackernden Grablichter mit zwei großen Batterien versehen und gehören somit zum Elektronikschrott.



DAS KIRCHENJAHR 2023

## Evangelische Kirchengemeinde

*Die Evangelische Kirchengemeinde Sirnitz freut sich als Teil des Sirnitzer Dorflebens einen Beitrag in der Gemeindezeitung für das Jahr 2023 gestalten zu dürfen. Der Rückblick auf das abgelaufene Jahr 2023 zeigt wieder einmal, wie wichtig die Zusammenarbeit und das Zusammenhalten sind.*

Im Frühjahr haben wir unser Bethaus einer Generalreinigung unterzogen und uns dabei tatkräftiger Unterstützung durch viele Helfer erfreut. Die letztjährige Konfirmation am Pfingstmontag war für unsere Konfirmandinnen Hannah, Sabine, Lena Marie und Anja, aber auch für die Kirchengemeinde ein sehr schöner Tag.

Ende September feierten wir zusammen mit unseren Freunden aus Gnesau in St. Leonhard einen Gottesdienst und begingen kurz darauf das Erntedankfest. Bei Kaiserwetter konnten wir im Sinne der Ökumene ein eindrucksvolles Dorffest feiern, wofür wir uns ganz besonders bei allen Helfern, Gönnern und Besuchern bedanken.

Das Jahr 2023 brachte auch personelle Änderungen mit sich. Im November wurde die neue Gemeinde-

vertretung, bestehend aus acht engagierten Mitgliedern gewählt, die in den nächsten sechs Jahren gemeinsam für die Kirchengemeinde arbeiten wollen. Frau Huberta Flath und Frau Sieglinde Ronacher sagen wir nach ihrer eindrucksvollen Arbeit für unsere Kirche, die sie auch als Gemeindevertreterinnen geleistet haben, ein ganz herzliches Dankeschön. Ebenso danken wir Herrn Gustav Flath für das Rasenmähen und die Arbeiten im Hintergrund, ohne die unser kleines Ensemble nicht so gepflegt wirken würde.

Zum Abschluss darf allen für die Unterstützung und das Wohlwollen gedankt werden.

**Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Jahr 2024.**



# Bergkapelle

**Es ist wieder ein Jahr sehr schnell vergangen. Das Jahr 2023 war ein sehr produktives Jahr für die Bergkapelle Hochrindl. Wir durften der Veranstaltungsort für einige Hochzeiten und Taufen sein.**

Selbst bei tief verschneiten Verhältnissen, konnten wir dank unseren hilfsbereiten MitgliederInnen die Kapelle für die Festlichkeiten vorbereiten. Da unsere VereinsmitgliederInnen so verstreut wohnen, freuen wir uns immer wieder auf ein Wiedersehen bei unserem jährlichen Almwandertag oder bei unseren monatlichen Stammtischtreffen. Wir konnten durch die Unterstützung unserer VereinsmitgliederInnen einiges auf die Beine stellen. Es wurde eine schmiedeeiserne Einfriedung um die

Urnenmauern errichtet bzw. erweitert. Als weitere Anschaffung wurde ein eigenes Taufbecken angefertigt. Um den Außenbereich der Bergkapelle optisch abzurunden, wurde ein traditioneller Weidezaun mit gebrannten Zaunringen errichtet.

Unsere Bergkapelle steht für alle BesucherInnen Tag und Nacht offen. Solltest du allein sein, lass unseren Schlüsselanhänger dein Begleiter sein. Liebe Gäste denkt daran, zündet ein paar Kerzen an. "Mit an schönen Ausblick auf de Natur, findest du bei uns dei Ruah".

Die Bergkapelle Hochrindl hat heuer auch die Urnenmauer erweitert und bietet Urnennischen für bis zu 2 Urnen an. Anfragen für weitere Informationen und Vorreservierungen bitte an das Vorstandsteam oder per Email.

Zur Weihnachtszeit findet in der Bergkapelle Hochrindl wieder eine Christmette statt. Für eine gemütliche, besinnliche Atmosphäre bietet der Vorstand wieder warme Getränke, selbstgemachte Kekse und Weihnachtsdekorationen an. Neue aktuelle Informationen zu Veranstaltungen oder allgemeine Informationen befinden sich im Schaukasten der Bergkapelle Hochrindl, auf der Bergkapelle Hochrindl Homepage und auf unserer Facebookseite. Wir möchten nochmal ein großes Dankeschön an alle InitiatorInnen, HelferInnen und UnterstützerInnen aussprechen. In diesem Sinne wünschen wir allen LeserInnen viel Gesundheit, Freude und Segen und hoffen auf ein baldiges Treffen oder Wiedersehen.



**BEI FRAGEN UND WÜNSCHEN KÖNNT IHR EUCH GERNE JEDERZEIT AN UNS WENDEN!**

- Obfrau: Christine Windisch +43 664 73969989
- Stellvertretender Obmann: Helmut Martin +43 664 1965661
- Schriftführerin: Rita Spiegl – rita.spiegl@gmail.com
- E-Mail für Anfragen: office@bergkapelle-hochrindl.at
- Homepage: <http://www.bergkapelle-hochrindl.at/>
- Facebook: <https://www.facebook.com/BergkapelleHochrindl>



EIN KLEINER, ABER HÖLLISCHER RÜCKBLICK

*Wir sind froh, euch wieder von unseren Aktivitäten im letzten und heurigen Winter zu berichten, da es uns wieder möglich gemacht wurde, unser Brauchtum aufrecht zu erhalten, so konnten wir wieder an vielen Veranstaltungen teilnehmen. Wir traten in Althofen, Brückl, Techelsberg, Himmelberg, Feldkirchen, Guttaring, Glödnitz sowie in Ossiach bei den jeweiligen Krampus- und Perchtenläufen auf. Zusätzlich waren wir auch beim Rauhnachtslauf der Vitus Teufel in St. Veit/Glan.*



**RODELSPASS AUF DER HOCHRINDL**

Am 21. Jänner 2023 organisierte der Obmann, Herr Gerald Konrad samt Vorstand, ein lustiges Rodelrennen auf der Hochrindl! Viele Mitglieder waren mit von der Partie und hatten einen Höllenspaß! Anschließend gab's einen warmen Umtrunk bei der Talstation am Zirbenlift!

**JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG 2023**

Am 4. Februar 2023 fand im Landgasthof „Zum Scheiber“ unsere Jahreshauptversammlung statt. Besprochen wurden u.a. der Ablauf der letztjährigen Saison, was uns in diesem Jahr erwartet, u.v.m. In dieser Sitzung wurde auch wieder der Vorstand neu gewählt:

- Obmann Herr Gerald Konrad,
- Stv. Obmann Herr Florian Gebeneter,
- Kassier Herr Gregor Konrad
- Schriftführer Herr Heinrich Konrad

Alle Vorstandsmitglieder wurden einstimmig wiedergewählt. Zu den Kassaprüfern wurden heuer Herr Philipp Hofreiter und Herr Johannes Gebeneter gewählt.

**GLÜHWEIN-OPENING**

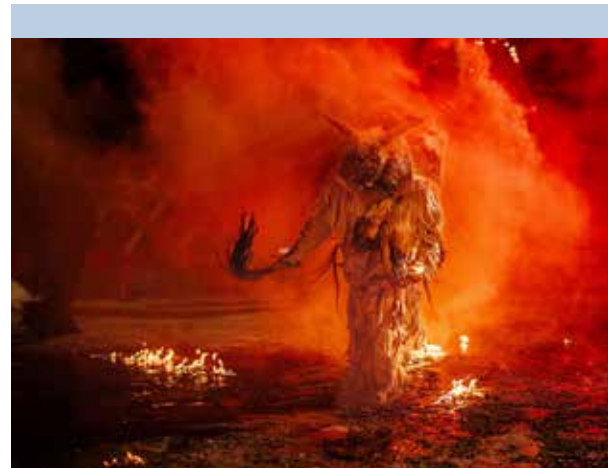
Am 9. Dezember veranstalteten wir beim Landgasthof zum Scheiber unser zweites Glühwein-Opening mit Krampuskränzchen. Wie immer kamen zahlreiche Leute, um mit uns den Abend bei Glühwein und Glühmost zu verbringen.

**2. RAUHNACHTSLAUF**

Was für ein schaurig-schöner Abend für Hunderte fröhliche Besucher auf der Hochrindl, der am 30. Dezember 2023 stattfand. Gastgruppen aus Nah und Fern nahmen daran teil, wie die Perchtengruppe Liebenfels, De' Ruatnwaxxla, die Gurker Domteufel und einige weitere. Euch allen vielen Dank! Den krönenden Abschluss bildete ein großes Feuerwerk.

**UNSERE NEUEN MITGLIEDER**

Im heurigen Jahr dürfen wir wieder Neuankömmlinge vorstellen: Philipp Dramberger, Andre Peterzell und David Walder.



**RUINENTEUFEL ALBECK**

Weitere höllische Nachrichten und Neuigkeiten könnt Ihr auf unserer offiziellen Seite [www.facebook.com/ruinenteufel.albeck](https://www.facebook.com/ruinenteufel.albeck) nachlesen (Anmeldung nicht erforderlich).



# Ein Ort des guten Lebens



## HERAUSFORDERNDE BIENENSAISON

# Bienenzuchtverein

***Eine spannende und herausfordernde Bienensaison ist zu Ende gegangen. Deshalb möchten wir, wie jedes Jahr, einen kurzen Rückblick auf die Besonderheiten dieses Bienenjahres geben.***

Zur Zeit der Frühjahrsrevision Mitte März war zu bemerken, dass unsere Bienenvölker durchwegs stark überwintert haben. Der notwendige Futtermittelvorrat war vorhanden, um die erste Zeit der Aufwärtsentwicklung sicherzustellen. Die Volksstärke über die Wintermonate beträgt ca. 8.000 Bienen pro Bienenvolk und diese steigert sich im Normalfall bis zur Sommersonnenwende auf ca. 60.000 Bienen.

Durch die vielen Regentage zur Zeit der Obstblüte, in der in normalen Jahren reichlich Blütenpollen und Blütenhonig eingetragen wird, um die Bienenbrut und das Bienenvolk zu versorgen, waren die vorhandenen Futtermittelvorräte teilweise schnell verbraucht. Wir Imker waren zu dieser Zeit gefordert und mussten über einen längeren Zeitraum unsere Völker notfüttern, um sie über diese schlechte Wetterphase zu bringen. Diese Zeit war nicht nur sehr arbeitsintensiv, auch die Kosten für zusätzliches Bienenfutter waren sehr hoch. Bei Futterknappheit im Bienenstock wird ein natürlicher Prozess in Gang gesetzt. Bei der Schwarmbildung teilen sich Völker und die Königin zieht mit einem Teil der Bienen aus, um eine neue Behausung zu finden und ein neues Bienenvolk zu bilden. Die verbleibenden Bienen ziehen die neue Königin heran und setzen ihre Tätigkeiten mit halber „Mannschaft“ im Bienenstock fort. Bei den Bienenvölkern im Gemeindegebiet sind dadurch heuer vermehrt Bienenschwärme abgegangen. Für unsere Gegend und Höhenlage ist die Waldtracht in normalen Jahren sehr ergiebig und wir können den so begehrten Waldhonig ernten. Leider konnten sich durch die vielen Regentage die sogenannten Lecanien, die den Waldhonig ausmachen,



nicht entsprechend entwickeln und so blieb auch die Waldtracht fast zur Gänze aus. Die Honigernte für das Jahr 2023 war dementsprechend bescheiden bzw. fiel bei einigen Imkern ganz aus. Nur jene Imker, die mit einigen Völkern in andere Trachtgebiete wanderten (z.B. zur Almrauschblüte), konnten etwas Honig ernten. Auch wenn es für uns Imker heuer ein sehr herausforderndes Bienenjahr war, sind wir stolz darauf, dass wir durch unsere Arbeit einen wertvollen Beitrag zur Erhaltung der Artenvielfalt sowie der Wertschöpfung in unserer Region und Kulturlandschaft leisten können.

Die Auffütterung der Bienenvölker war mit Ende September abgeschlossen und die Restentmilbung (Bekämpfung der Varroamilbe) wurde Anfang Dezember durchgeführt. Durch gutes Einwintern (entsprechende Stärke der Völker, genug Futtermittel) sollte der Grundstein für ein gutes Bienenjahr 2024 gelegt sein.

**Aus dem Vereinsleben**

Im Bienenzuchtverein Sirnitz / Deutsch-Griffen wirken derzeit 18 Imker und Imkerinnen tat-



kräftig mit. Sie bewirtschaften rund 200 Bienenvölker, die für eine flächendeckende Bestäubung im gesamten Gemeindegebiet sorgen.

Vom Landesverband für Bienenzucht in Kärnten werden alljährlich Kurse für die Bienenwirtschaft angeboten z.B. Grundkurse oder Einsteigerkurse, die in Theorie und Praxis ein ganzes Bienenjahr abdecken und so den Kursteilnehmern die umfassende Materie der Honigbienen näherbringen.

**WUSSTEN SIE,**

- dass die Honigbiene durch ihre Bestäubungsleistung an Nutzpflanzen in Europa das dritt-wertvollste Haustier ist?
- dass Bienen für einen Kilogramm Honig 3 Mio. Blüten besuchen und dabei 100.000 km zurücklegen?
- dass eine einzelne Biene in ihrem Leben einen ¼ Teelöffel Honig produziert?
- dass die Drohnen eine Mutter (die Königin) aber keinen Vater haben?

**Für den Bienenzuchtverein  
Friedrich Niederbichler**

## SG Sirnitz/Steuerberg

**Das Sportjahr 2023 der SG Sirnitz/Steuerberg – NW-Fußball konnte sich auch heuer wieder sehen lassen. Einige Fakten zum Jahresabschluss:**

Eine moderne Infrastruktur beider Kooperationsvereine SGA Sirnitz und SV Steuerberg, ausgebildete Kinder- und Jugendtrainer nach den höchsten ÖFB-Standards sowie eine solide organisatorische, menschliche, fachliche und wirtschaftliche Basis der Spielgemeinschaft fördern und fordern die Kinder, welche nach einem ausbildungsorientierten Modell in den diversen Altersklassen der SG im Ganzjahresbetrieb trainieren und spielen.

So konnten im Jahr 2023 wieder alle Altersklassen von den Bambini bis zur U15 in der SG angeboten werden, die U17 spielt heuer erstmals in Spielgemeinschaft mit den Gurktal Juniors, in Summe nahmen 9 NW-Mannschaften am Meisterschaftsbetrieb teil.

Ein weiteres positives Zeichen der nachhaltigen Nachwuchsarbeit der beiden Kooperationsvereine ist die Tatsache, dass sich der Kaderstand heuer trotz vieler Abgänge von Eigenbauspielern in die Kampfmannschaften sowie diverse Fußballakademien um mehr als 15% auf über 80 Kinder und Jugendliche erhöhte, betreut von 12 Trainern. Das Fußball-Einzugsgebiet von bereits 17 Ortschaften (!) im Umkreis zeugt von der über die Ortsgrenzen hinaus bekannte NW-Philosophie der SG. Der Erfolg gibt uns Recht. Diverse Meistertitel in den verschiedenen Altersklassen, zahlreiche Finalrunden bei Hallenturnieren landesweit gegen renommierte Großvereine sowie der Sprung in die Kampfmannschaft sind Teil davon. Viele unserer NW-Talente schafften es auch heuer wieder in die Landesausbildungszentren, Landesauswahl und Akademien der Bundesligaverene. Klares Ziel ist aber auch, unseren Nachwuchs behutsam und mit der notwendigen Fachkompetenz auf die Kampfmannschaft vorzubereiten.

Eine durchgehende Ausbildungsphilosophie von den Bambini bis zur Kampfmannschaft, Ganzjahrestraining, ständige Aus- und Weiterbildung des Trainerteams am neuesten Stand des Kinder- und Jugendfußballs sowie Trainingsfleiß, Teamwork, Sozialkompetenz und eine Menge Spaß führen mittelfristig auch zum sportlichen Erfolg. Herzliche Gratulation allen Mannschaften und Trainern dazu.

Nicht zuletzt sind auch Teambuilding Aktivitäten außerhalb des Platzes sowie ein unermüdliches Sponsornetzwerk von wichtiger Bedeutung für einen funktionierenden Nachwuchsbetrieb. Herzlichen Dank allen Sponsoren und Gönnern unseres Nachwuchses auf diesem Wege.

In diesem Sinne möchte sich die SG bei allen Kindern, Eltern, Großeltern, Trainern, Vereinsfunktionären, Helfern, Sponsoren und Gönnern recht

herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und den Einsatz bedanken, allen ein gutes neues Jahr wünschen und den Mannschaften ein erfolgreiches und vor allem verletzungsfreies Sportjahr 2024. Wir freuen uns, Sie auch 2024 wieder auf den Sportplätzen in Sirnitz und Steuerberg begrüßen zu dürfen. Bleiben Sie gesund und blicken wir alle mit viel sportlichem Ehrgeiz und Zusammenhalt in die kommende Spielzeit 2024.

**Mit sportlichen Grüßen, im Namen der Nachwuchsleitung der SG Sirnitz/Steuerberg, herzlichst, Euer  
Johannes Zauchner**



## KAMPFMANNSCHAFT

# SGA Sirnitz - Gasthof Fischerhof

*Die Saison 2023 konnte mit dem 8. Platz im gesicherten Mittelfeld abgeschlossen werden.*



Für die Herbstsaison 2023 wurde nach dem Abgang von Trainer Florian Oberrisser Martin Hinteregger als Spielertrainer installiert. Ihm zur Seite gestellt wurden die erfahrenen Trainer Gerd Gwenger und Tormanntrainer Walter Fercher.

Im Vordergrund stand nach wie vor der Einbau von eigenen Nachwuchsspielern in die Kampfmannschaft. So wurde auch Gabriel Egger wieder nach Sirnitz zurückgeholt.

Gabriel hat die Akademien vom WAC durchlaufen und war schon im Kader der WAC-Amateure, welche in der Regionalliga spielen. Durch Verletzungen wurde seine Karriere immer wieder unterbrochen.

Leider auch in Sirnitz. Mit Rene Cickovic, Tim Kanduth und Adiran Bilandzija konnten drei junge Nachwuchshoffnungen aus dem Bezirk Feldkirchen verpflichtet werden.

Die guten Trainingsleistungen konnten in den Meisterschaftsspielen nicht bestätigt werden. Derzeit liegt man wieder im Mittelfeld der Tabelle auf dem 8. Platz.

**Herzlichen Dank an die ehrenamtlichen Funktionäre, Trainer, Spieler, Fans und die unzähligen Sponsoren!**



EIN JAHR MIT HÖHEN UND TIEFEN

## SGA Sektion Ski

Die SGA Sirnitz Sektion Ski nutzte den Hausberg Hochrindl als Austragungsort für die Kärntner Landesmeisterschaften Ski Alpin 2022/23



### DIE GESAMTWERTUNG DES NOCKCUPS ERGAB FOLGENDE ERFREULICHEN ERGEBNISSE FÜR DIE SGA:

#### Bambini B2 + U8

3. Rang U8 m Holzer Raphael

#### Kinder U9 + U10 weiblich

1. Rang Holzer Lisa  
6. Rang Rumpold Vanessa

#### Kinder U11 + U12 weiblich

4. Rang Ortner Svenja  
8. Rang Kopeinig Rosina

#### Kinder U11 + U12 männlich

1. Rang Grillitsch Lenart  
4. Rang Fischer Lorenz  
8. Rang Weiss Michael  
10. Rang Kopeinig Simon

#### Schüler U13 + U14 weiblich

2. Rang U13 Pertl Hannah  
5. Rang Moser Lena Marie

#### Schüler U13 + U14 männlich

3. Rang U13 Radic Nico  
7. Rang Grabner Leander

Die Sektion Ski startete bereits im November mit einem Konditionstraining im Turnsaal der Volksschule Sirnitz in die Saison 2022/23. Zweimal unter der Woche und jeweils samstags wurde fleißig trainiert. Die ersten Schneetage fanden zu Saisonbeginn auf der Hochrindl statt. Aufgrund der schwierigen Schneeverhältnisse stand das Technikprogramm anfangs im Mittelpunkt. Die Liftgesellschaft Hochrindl ermöglichte uns am Saisonbeginn die ersten Stangentrainings mit Frühfahrten um 08:00 beim Stoichartlift. In weiterer Folge konnte das Training freitags sowie an den Wochenenden auf die Krucken verlegt werden. Unter der Woche wurde auf der Simonhöhe trainiert.

So wurden in der Saison 2022/23, unter der Leitung der beiden Trainer Christian Winkler und Lukas Gauster, insgesamt 34 Trainings abgehalten. Durchschnittlich fanden sich 15 Athlet\*innen beim Training ein. Erfreulich ist die hohe Anzahl an jungen Athlet\*innen, die im Kinder- und Schülerbereich Rennen bestreiten. Auch dieses Jahr standen für die jungen Nachwuchshoffnungen viele Rennen am Programm. Wir nahmen an 6 Nockcuprennen teil, wovon wir als SGA Sirnitz am 25. Februar 2023 mit 86 Teilnehmer\*innen einen RTL austragen durften.

Ein Saison-Highlight war die Austragung der Landesmeisterschaften Ski Alpin in Kooperation mit



dem ASKÖ ESV St. Veit und ASKÖ SC Rosental. Diese fanden von 3. - 4. März am Krucknlift statt.

Die besten Skirennläufer\*innen aus Kärnten wurden zu den Landesmeistern gekürt. Mit einer Live-Übertragung des Riesentorlaufs und der Zusammenkunft der Ski-Elite Kärntens erzielten wir eine gute Werbung für die SGA Sirnitz und das Skigebiet Hochrindl. Danke an die vielen Unterstützer und an das Organisationsteam sowie an die Liftgesellschaft Hochrindl für die Bereitstellung der Pisten.

Mit einigen Athlet\*innen nahmen wir auch an den Rennen des Kinder-Uniqa Landescups teil. Lisa Holzer konnte auch hier in der Gesamtwertung

den ersten Platz einfahren. Lenart Grillitsch, der bereits von der Ski Firma Fischer unterstützt wird, wurde vom Landesverband in den Sichtungskader aufgenommen und konnte somit an den Kaderkursen des Landesskiverbandes Kärnten teilnehmen. Erfreuliche Nachrichten gibt es auch aus dem Trainerstab. Lukas Gauster schloss in der vergangenen Saison den staatlichen Diplomschüler am Arlberg ab.

Anlässlich unseres 60-jährigen Bestandsjubiläums gibt es diese Saison am 03. März 2024 im Anschluss an den Gemeindeskitag ein Jubiläumsrennen beim Zirbenlift auf der Hochrindl. Das Team der SGA Sirnitz Sektion Ski freut sich auf eine rege Teilnahme.



EIN EINZIGARTIGES FUSSBALLFEST

## Der 2. Hinti-Cup

*Der 2. Hinti Cup vom 16. – 18. Juni 2023 war wieder ein tolles Erlebnis für FußballerInnen aus nah und fern – groß und klein – und auch für die einheimische Bevölkerung!*



Bereits beim ersten HintiCup hat es sich abgezeichnet, dass dieses coole Fußball-Funturnier auch künftig ein Renner sein wird, das den Gedanken von Freundschaft, Gemeinschaft und Miteinander weit über unsere Region hinaus trägt.

Martin Hinteregger hat gerufen und mehr als 50 Teams sind gekommen – aus Polen und Südtirol viele heimische Mannschaften und natürlich die Freunde aus Frankfurt! Es herrschte Eintracht!

Die Damen kickten in Obervellach, die Nachwuchsteams in Steuerberg und die Herren in Steuerberg und Weitensfeld, bevor die Finali auf dem Platz der SGA ausgetragen wurden. Es war ein heißes Turnier, begleitet von vielen kühlen, blonden Elektrolyten und Seelennahrung wie Hinti-Burger und Kasnud'l. Die Sinitzer Blasmusik spielte ebenso auf, wie die Drei Wilderer, die Jungen Wernberger, die Elchos und die DJs vom Lond.

Insgesamt waren mehr als 50 Erwachsenenteams in den Elite- und Fun-Mixbewerben im Einsatz. Auch wurde in den Nachwuchsaltersgruppen von U 8 bis zur U 15 um die begehrten Holzpokale gefightet, die Zimmermeister Felix Bretis für uns hergestellt hat.

Im Rahmen der Veranstaltung wurde auch eine Typisierungsaktion des Vereines „Geben für Leben – Leukämiehilfe Österreich“ durchgeführt und es konnten 52 Abstriche für evl. Stammzellenspender registriert werden.

Die Veranstalter bedanken sich bei allen Teilnehmern, Sponsoren, Grundbesitzern..., die zum Gelingen dieser Großveranstaltung beigetragen haben sowie der einheimischen Bevölkerung für das Verständnis und das Mitfeiern. Die Vorbereitungsarbeiten für den 3. Hinti Cup vom 13. – 16. Juni 2024 sind bereits voll im Gange. Nähere Informationen auf [hinticup.at](http://hinticup.at)







FIT DURCH DEN SOMMER 2023

## SGA Sommersportcamp

Bereits zum vierten Mal veranstaltete die Sportgemeinschaft Albeck das Sommersportcamp. Sport, Spaß und Spiel standen im Vordergrund. Obmann Mario Huber und das Trainerteam, un-

ter der Leitung von Elias Zarre, konnten über 50 Kinder und Jugendliche aus der Region zur Teilnahme motivieren.



In den Sommermonaten von Juli bis August stellte die Gemeinde Albeck, Herr Bgm. Ing Wilfried Mödritscher, den Sportplatz der SGA-Sirnitz und den Turnsaal der Volksschule samt Spielplatz für insgesamt 3 Trainingsblöcke zur Verfügung. 52 junge Sportlerinnen und Sportler im Alter zwischen 6 und 15 Jahren wurden von einem gut ausgebildeten Trainerteam betreut. Neben einem abwechslungsreichen Programm konnten die Kinder und Jugendlichen auch optional mit einem Dress eingekleidet und durch den heimischen Nahversorger Spar Markt in den Mittagspausen mit einer gesunden Jause versorgt werden.



Neben verschiedenen Ballspielen wie Fußball, Volleyball, Basketball, Landhockey und Wurfspielen wurde durch Geräteturnen, Leichtathletik, Schnelligkeitstraining, Koordinationstraining und Circle-training auch besonderer Wert auf die Ausbildung der motorischen Fähigkeiten der Kinder gelegt. Besondere Highlights waren das Fußballgolf, ein Schwimmtag im Sirnitzer Schwimmbad sowie ein Erlebnistag auf der Hochrindl.



Zum Abschluss am 11. August gab es wieder eine Grillerei.

## TRENDSPORT

# UNION Discgolf Verein Hochrindl

**Der UNION Disc Golf Verein Hochrindl blickt auf ein sehr erfreuliches Jahr 2023 zurück. Die Disc Golf-Saison eröffneten wir nach langer Winterpause mit dem ersten FUN-Turnier im Juni. Dabei handelte es sich um ein Doubles Turnier, das ein tolles Event war, um wieder zurück ins Spiel zu finden. Zu unseren FUN-Turnieren sind jedes Jahr auch herzlich alle Neugierigen eingeladen, die Disc Golf ausprobieren möchten oder das erste Mal an einem Turnier teilnehmen.**



Besonders am Herzen lag es uns wieder ein Charity-Turnier zu veranstalten, dessen Einnahmen in vollem Umfang der Initiative „Kärnter:innen in Not“ zu Gute kamen. Durch Teilnahmebeiträge, Spenden der Teilnehmenden und die Beteiligung des Disc Golf Vereines der Petzen, des Teams der Herzl-Hütte Hochrindl und dem UDGVBH war das Ergebnis eine Spendensumme von € 1.200,-, die wir bedürftigen KärnterInnen übergeben konnten. Großes Highlight war für uns in diesem Jahr die Austragung der Österreichischen Staatsmeisterschaften im Disc Golf Doubles auf unserem Heimparcours auf der Hochrindl. Insgesamt nahmen an diesem, für unsere Sportart wichtigen Turnier, 34 Teams teil – was auch die Obergrenze für eine derartige Veranstaltung darstellt. Unser Dank gilt allen Sponsoren und helfenden Händen, die das Event möglich gemacht haben.

Neu war für uns heuer die Austragung der ersten

Hochrindl Disc Golf Liga, die heuer in erweiterter Form ihr Comeback feiern wird. Auch hierzu sind alle Interessierten herzlich eingeladen, uns bei einer oder zwei Runden am Parcours zu begleiten und unserem Sport näher zu kommen.

Weiteres durften wir uns auch im Jahr 2023 darüber freuen Teil der Initiative „Kinder Gesund Bewegen“ der Sportunion gewesen zu sein. Im Zuge dieser waren unsere Übungsleiter:innen an Volksschulen unterwegs und gestalteten mit den Schüler:innen unterschiedliche Trainings rund ums Thema Disc Golf. Außerdem besuchten uns über das Projekt „Kärnten aktiv“ des Landes einige Klassen auf der Hochrindl. Insgesamt durften wir über 300 Kindern und Jugendlichen unseren Sport näherbringen.

Seit November ist unser Parcours in der Winterpause. Wir freuen uns sehr darauf, euch ab Mai wieder bei uns begrüßen zu dürfen und laden jeden und jede auf eine gemeinsame Runde ein.



## INFORMATIONEN ZU DISC GOLF AUF DER HOCHRINDL

Herzl-Hütte  
Zirbenweg 6, 9571 Hochrindl  
bei Gabi unter 0664 19 65 660  
oder Union Disc Golf Verein bei  
Helmut 0664 19 65 661.

GESUNDHEIT

# Birgits Shiatsu Praxis

***Gerne möchte ich die Gelegenheit nutzen, um mich bei all meinen Kunden für euer Vertrauen und eure Treue zu bedanken! Das vergangene Jahr war ganz besonders spannend!***

Gesundheit hat viele Aspekte. Shiatsu kann auf unterschiedlichen Ebenen dabei unterstützen, sich wieder wohler zu fühlen um so für die Anforderungen des Alltags besser gewappnet zu sein.

Besonders freut es mich auch, dass sich mittlerweile immer mehr Menschen für die telepathische Tierkommunikation öffnen und so ein entspannteres und verständnisvolleres Zusammenleben ermöglicht wird!

Für nähere Informationen stehe ich euch gerne zur Verfügung. Tel: 0650/4220229

Ich wünsche euch allen ein gesundes und freudvolles neues Jahr!

***Eure Birgit Schützeneder***  
***T. 0650 /4220229***  
*Shiazu – Reiki – Tierkommunikation*



FREIZEITGESTALTUNG

# Freizeitverein Sirnitz

***Auch im Jahr 2023 hat der Freizeitverein zahlreiche Veranstaltungen organisiert.***

Im Februar hat der Freizeitverein Sirnitz ein Schnapserturnier veranstaltet. Wir dürfen dem Sieger, Herrn Dieter Buchacher, recht herzlich zum ersten Preis, einem Wochenende samt Verpflegung auf Alberts Almhütte, gratulieren. Den zweiten Platz erreichte Herr Werner Meinhardt, der einen Geschenkkorb mit nach Hause nehmen konnte.



Im September veranstaltete der Verein ein ganztägiges Fest mit einem Kegel- und Schnapserturnier. Zu Mittag wurden wir durch Gulasch vom Landgasthof zum Scheiber sowie Spezialitäten vom Smoker für die anstehenden Turniere gestärkt. Das Kegeltturnier hat Hubert Berger gewonnen. Beim Schnapserturnier siegte Niklas Gwenger, der einen Geschenkkorb gewonnen hat. Zweiter wurde Herr Franz Oprießnig, der mit einem Gutschein vom Landgasthof zum Scheiber seine grandiose Leistung feiern konnte. Den Abend ließen wir mit einem köstlichen Buffet von Brigitte Michenthaler gemeinsam ausklingen.

Im Jahr 2023 wurde die unglaubliche Mitgliederanzahl von 100 Mitgliedern beim Sirnitzer Freizeitverein überschritten. Wir bedanken uns recht herzlich für das erfolgreiche Jahr. Für das kommende Jahr sind weitere Aktivitäten geplant.

# Herzl Hütte



Schon wieder ist vorbei ein turbulentes Jahr,  
ich möchte dazu ein paar Zeilen schreiben, das ist ja klar.

Auch 2023 ist vergangen heuer wieder wie im Nu,  
aber schön, dass es auch dieses Jahr, gab so viele schöne Ereignisse dazu.

Auf unserer Erde und in Österreich passieren oft unwirkliche Geschehen,  
wir können „nur“ in unserer kleinen Welt die Dinge zurecht drehen.

Uns und unseren Umgang miteinander können wir bestimmen,  
und hier möchte ich gerne ein Loblied darauf anstimmen.

Danke an unsere Gäste und Freunde und alle die bei uns gingen ein und aus  
und es freut uns, wenn ihr euch bei uns so wohl fühlt (fast) wie zu Haus.

Wir durften voriges Jahr viele Feiern ausrichten und bedienen,  
als Danke erhielten wir unzählige fröhliche und glückliche Mienen.

Taufe, Erstkommunion, Firmung, Konfirmation, Geburtstag, Hochzeit, Sponson –  
wir kochten, dekorierten, bedienten und liefen auf Hochform in bester Kondition.

Ende des Jahres kamen noch Firmen- und Weihnachtsfeiern von fern und nah  
und wir freuen uns auch schon auf weitere Feiern – wunderbar.

Wir bedanken uns für eure Treue und euer Vertrauen,  
denn es ist schön, wenn man auf solch treue Gäste, kann bauen.

Das gesamte Team der Herzl Hütte steckt mit seinem Zutun mittendrin  
und besonders an euch, geht mein herzlicher Dank heute hin.

Seit einigen Jahren arbeiten mein Herzl-Team und ich nun gemeinsam,  
denn, wie bekanntlich ist „gemeinsam“ stets besser als „einsam“.

Viele junge Mädels verstärken uns in der turbulenteren Zeit  
und auch sie sind schon mit einem Lachen, Freude und Eifer bereit.

In der aktuellen Zeit ist das ein sehr beachtliches Zeichen,  
Danke an alle, die eine helfende Hand uns reichen.

Für unsere schöne und prächtige Hochrindl, dafür stehen wir –  
Ich hoffe, wir bleiben noch lange alle gemeinsam hier.

Es ergaben sich oft viele nette Geschichten und Begebenheiten,  
an wir uns besonders gerne erinnern, weil sie uns Freude bereiten.

Die Geschichte mit den beschädigten Erlebnispwegen will ich nur kurz nennen,  
dank eurer Mithilfe hat sich alles geklärt und wir konnten zwei Jugendliche bekennen.

Danke an alle, die dabei geholfen haben mit Anteilnahme, Worten und Taten,  
so kamen wir zu einer Lösung und brauchten nicht zu lange raten.

Mit dieser negativen Geschichte möchte ich meinen Beitrag nicht beenden,  
sondern noch einige liebe Worte für das Jahr 2023 verwenden:

An meinen Mann, der mir mit Rat und Tat zur Seite steht  
und an unsere Kinder, die mithelfen, wenn immer es bei ihnen geht.

An Edelbert und Margit, die auch stets ihren wertvollen Beitrag machen  
und an mein Team, denn wir gemeinsam sind es, die unsere Herzl Hütte ausmachen.

An unsere Produzenten und Lieferanten ein Danke für die gute Zusammenarbeit  
und an unsere Gäste und Freunde ein herzliches Danke und wir sind schon bereit.

Jeder von euch bereichert die Hütte, wie verschiedene Gewürze ein Gericht,  
darum schrieb ich gerne über unser Jahr 2023, dieses Gedicht.

**Wir wünschen euch allen eine schöne Zeit !  
Gabi Martin mit Familie und Team**



# Almgasthof Hiasl *Zirbenhütte*

## WIR DÜRFEN AUF EIN ERFOLGREICHES JAHR ZURÜCKBLICKEN

Unsere Gäste lieben die neuen Almwohnungen, die im Mai 2022 fertiggestellt wurden. In der Sauna mit Ruheraum, Regendusche und Außenwanne lässt man gerne die Seele baumeln und genießt den Blick auf die wunderschöne Bergwelt der Nockberge.

Im Almgasthof verwöhnen wir die Gäste mit einem regionalen Slow Food Frühstück mit Bioeiern, hausgemachten Marmeladen und Bauernbrot, Bio Käse, Speck, Schinken, Salami, einem guten Kaffee und Bio Tee...

Serviert werden hausgemachte Schmankerln wie der bekannte Hiasl Burger, gegrilltes Rindfleisch vom Almochsen mit Bratkartoffeln, zarter Schweinsbraten mit Semmelknödeln, Kärntner

Nudeln, herzhaftes Salate, Kaiserschmarren, Schoko Hadnkuchen, gedeckter Apfelkuchen, Kärntner Reindling...

Unsere Panorama Sonnenterrasse oder die helle, urige Zirbenstube laden zum Verweilen ein. Die Kleinen erkunden derweil gerne den Nockholz Spielplatz®. Für wissbegierige Große und Kleine startet in der Sommersaison jeden Mittwoch um 10 Uhr die Almmatura®. Wir freuen uns sehr über Reservierungen für Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Betriebsausflüge, Weihnachtsfeiern...

Auch im Winter ist die Hiasl Zirbenhütte ein lohnendes Ziel beim Einkehrschwung mit den Skiern, dem Schlitten oder beim Winterwandern.

Das gesamte Hiasl Team freut sich auf Euren Besuch!

Wir wünschen allen ein gutes, gesundes & glückliches neues Jahr 2024!

***Siegrun Struckl-Leitgeb mit Team***



**ALMGASTHOF  
HIASL ZIRBENHÜTTE**  
Zirbenweg 10  
A-9571 Sirnitz-Hochrindl  
T. +43 664 403 25 56  
[www.zirbenhuette.com](http://www.zirbenhuette.com)  
[info@zirbenhuette.com](mailto:info@zirbenhuette.com)

ALBECK - DEUTSCH-GRIFFEN

**GO-MOBIL®**

Der Verein GO-Mobil Albeck – Deutsch-Griffen kann auf ein erfolgreiches und änderungsreiches Jahr 2023 zurückblicken. Mit knapp 5.500 beförderten Personen hat der Verein auch 2023 wieder eine Steigerung der Fahrgäste verzeichnet. Im abgelaufenen Jahr wurden dabei mehr als 60.000 Kilometer zurückgelegt. Im Sommer wurde auch in ein neues GO Mobil investiert und unser altes Fahrzeug konnte nach 313.324 gefahrenen Kilometern seinen Dienst beenden.

Große Veränderungen gibt es auch bei den Funktionären des Vereines. Unser langjähriger Kassier, Herr Wilhelm Pirker, hat nach mehr als 20 Jahren seine Aufgaben weitergegeben. Willi hat seine Arbeit mit vorbildlicher Genauigkeit und Begeisterung durchgeführt und durch seine ehrenamtliche Tätigkeit dem Verein außerordentlich geholfen. Seinem Nachfolger, Herrn Christoph Berger, steht Willi noch als Kassier Stellvertreter mit seinem Wissen tatkräftig zur Seite und unterstützt uns weiterhin. Die Funktion als Schriftführer wurde mit Herrn Ing. Martin Reiner ebenfalls neu besetzt. Aktuell zählt der Verein 72 Mitglieder, davon 49 Betriebe und Vereine sowie 23 Privatpersonen und 13 Sponsoren. Jede weitere Mitgliedschaft stärkt unseren Verein und damit auch die Mobilität in unseren Gemeinden. Daher gilt ein besonderer Dank an alle, die unser GO-MOBIL® unterstützen und die Bitte, dies auch weiterhin zu tun.

**Unser Fahrerinnen- und Fahrerteam: Maria Huber, Helga Rieser, Sandra Prieß, Peter Moser, Bernd Rumpold und Walter Bucher**

**WIR SIND FÜR EUCH DA!**

Montag – Donnerstag	08:00 – 23:00 Uhr
Freitag	08:00 – 00:00 Uhr
Samstag	09:00 – 00:00 Uhr
Sonn- & feiertags	08:00 – 22:00 Uhr
<b>Rufnummer:</b>	0664 603 603 9571 oder 0664 603 603 9572

Rufbereitschaft jeweils eine halbe Stunde vor Ende der Einsatzzeit!

**Fahr nicht fort – bleib im Ort.**

HOLZTRANSPORTE

**Jürgen Binter**

**Jürgen Binter**  
St. Leonhardstrasse 7c  
9571 Sirnitz  
0676/3610059  
juergen9571@gmail.com  
ATU75281758



Wir blicken auf ein erfolgreiches Jahr 2023 zurück & danken allen unseren Geschäftspartnern, Kunden, Kollegen und Freunden für Euer Vertrauen und Eure Unterstützung!

Nicht nur im Rundholztransport sind wir gerne Ihr richtiger Ansprechpartner, sondern auch im Transport von Bauholz & diversen agrarwirtschaftlichen Produkten, wie z.B. Silo- oder Heuballen.

Mit unserem Geschäftspartner, Holzeinkäufer Jakob Leitgeb aus Straßburg, verfügen wir über einen kompetenten Rundholzeinkäufer aller Sortimente. Tatkräftig starteten wir ins Jahr 2024 und wünschen Euch alles Gute!

**Jürgen & Kerstin Binter**

	<b>Leitgeb Holzhandel GmbH &amp; CO.KG</b>
<b>GF</b>	<b>Edling 1</b>
<b>Jakob Leitgeb</b>	<b>A-9341 Straßburg</b>
	<b>Handy: 0043 664 441 40 22</b>
	<b>E-Mail: jleitgeb@a1.net</b>

EIN ERFOLGREICHES KALENDERJAHR

# Tourismusverein Hochrindl



Die Hochrindl ist Kärntens Familien-Ski- & Wandergebiet Nr. 1! Speziell bei Familien steht sie in der Beliebtheit hoch im Kurs. Halb Kärnten hat hier das Skifahren erlernt und heute kommen die Kinder von damals mit ihren eigenen Familien zu uns – ob im Winter zum Skifahren oder während der Wanderzeit zum Kraft tanken und Entschleunigen. Wie schön die Hochrindl ist, zeigte auch Harry Prünster im Jänner in der ORF-Sendung „Harrys schönste Zeit.“ Als Tourismusverein wollen wir die Hochrindl als Winter- und Sommer-Erholungsgebiet erhalten und sie im Sinne des „sanften Tourismus“ weiter ausbauen. Wir freuen uns auch sehr über neue Mitglieder! Die Hochrindl ist ein einzigartiges Naturjuwel das es in dieser Form nirgendwo sonst gibt.

Im Winter erwarten die Gäste u.a. perfekte Pisten, Loipen, Winterwanderwege, Rodelbahnen..., seit dieser Saison auch wieder die beliebten Pferdeschlittenfahrten. Im Sommer wiederum bietet die Hochrindl ein breites Wanderwegenetz, Erlebnis-

wege für Kinder, Panoramaplätze, DiscGolf Parcours, Nockholz Kinderspielplätze sowie sommers wie winters eine wunderbare, bodenständige Gastronomie.

Nach der Wintersaison traf man sich zum gemeinsamen „Almputz“, bevor im Sommer die Wanderseason startete. Mit viel Engagement wurde die Ursulaquelle sowie der Ringzaun um das Weiße Kreuz erneuert. Wind und Wetter hatten diesen Kraftorten stark zugesetzt. Die KärntenCard ist neben der Nockalm Lodge nun auch im MiniMarkt erhältlich. Ein Saisonhöhepunkt war zweifellos der gut besuchte Almkirchtag für traditionelles Handwerk und auch der Wanderbus zum Weißen Kreuz konnte wieder bereitgestellt werden. Im November haben wir als Tourismusverein auf Einladung der MBN in Radenthein vor interessiertem Publikum die Winterangebote präsentiert, ehe die Wintersaison 23/24 mit dem Lifttestart, am 9. Dezember, wieder anlief und ein erfolgreiches Kalenderjahr mit großem Perchtenlauf und Silvesterfeiern zu Ende ging.





KÄRNTENS FAMILIENSKIGEBIET NR.1

## SHL – Hochrindl Lifte



*Klein, aber <sup>SOWAS VON</sup> fein!*



ONLINE SHOP

Die Hochrindl ist als Familienskigebiet ein Herzstück in den Kärntner Nockbergen – klein, fein aber vor allem für Familien leistbar. Auch wenn die Stromkosten für die Beschneigung (80.000l Wasser) letztes Jahr quasi explodiert sind, haben wir darauf geachtet, dass wir die Preise moderat halten. Trotz rechtzeitiger Beschneigung kam zu Saisonbeginn das warme Wetter und taute alles wieder weg, so mussten wir den Start etwas verschieben. Richtig los ging es dann ab 17. Dezember u.a. mit einem Kinderrennen und mit Kinderschminken.

Sehr gut angenommen wird unser Online-Shop (shop.hochrindl.at), wo man sehr bequem von zu Hause aus oder von unterwegs sein Ticket kaufen und dann, ohne Anstellen, zum Lift gehen kann. Alles in allem ist die Saison gut, beinahe unfallfrei verlaufen. Bis auf Kleinigkeiten gab es keine nennenswerten Vorfälle oder Skiunfälle.

Highlights waren wie immer unsere Hochrindler Winterveranstaltungen. Am 30. Dezember fand das 1. Rauhachtstreiben der Albecker Ruinenteufler statt, an dem auch mehrere Gastgruppen teilgenommen haben – ein tolles Fest mit vielen Besuchern. Vielen Dank den Ruinenteuflern! Weiter ging es mit dem Familienskitag bei Neuschnee und perfektem Wetter. Die Kärntner haben das Skigebiet Hochrindl – im positiven Sinne – gestürmt! Am

Lady's Day war das Wetter zwar nur mäßig, trotzdem war er hervorragend besucht; Traumwetter wiederum am Nostalgieskitag – ein riesen Erfolg!

Danke an meine treuen Mitarbeiter, die alle aus der Region kommen und all das erst ermöglichen – der Betriebsleiter, die Damen an den Kassen, die Fahrer der Pistengeräte bis hin zu den "Liftlern"!

Damit unser Tourismus eine Zukunft hat, müssen wir ihn mit Bedacht weiterentwickeln. Stillstand bedeutet bekanntlich Rückschritt und den wollen wir nicht!

Ich wünsche Euch allen genussvolles Skifahren und eine schöne Zeit auf der Hochrindl!

**Eure Alexandra Bresztowansky  
& das SHL-Team**

### VERANSTALTUNGSKALENDER

Mittwochs	Nachtskilauf (in den Ferien)
Mittwochs	Seniorentag (außerhalb der Ferien)
12.–14. Jän 2024	Hinti Wintergaudi
27. Jän 2024	Kelag Skitag
28. Jän 2024	Kärntner Familienkarte
13. Feb 2024	Putzweiberparty, Hiasl Zirbenhütte
13. Feb 2024	Sautanz beim Sternen Berg Gasthof
24. Feb 2024	Lady's Day
09. März 2024	Nostalgieskitag
08.–10. März 2024	Brauchtums-Wochenende
10. März 2024	Hans Kraker Rennen, Saisonende

SANIERUNG

# Ursulaquelle

**Die Ursulaquelle, ein wunderschöner Kraftort mit Geschichte, wurde im Jahr 2023 saniert.**



**Herzlich willkommen! Liebe Freunde der Natur!**

Sei willkommen und gehe den Weg zur Ursulaquelle mit Bedacht und Würde für das weidende Almvieh. Ehre die Wildtiere, die hier in den Wäldern beheimatet sind und ihre Ruhe brauchen. Sei dankbar für die wunderschönen Almpflanzen, die entlang des Weges wachsen. Spüre den frischen

Almwind, höre sein Rauschen in den Wipfeln der knorrigen Bäume. Atme die reine Almluft tief ein und führe dich als Teil des Ganzen.

Sei willkommen, lieber Naturfreund und spüre die Kraft der Natur.

**Mit dieser Tafel wirst du bei der Ursulaquelle begrüßt.**



Portrait- & Personal Branding  
0664 304 10 70 | schretter.at

PRODUZENT

## Sägewerk Greiler

### Bio-Zirbenöl für Ihr Wohlbefinden!

Das Zirbenholz ist eine Kostbarkeit aus den Nockbergen und wird vom Sägewerk Greiler schon seit vielen Jahrzehnten verarbeitet. Nun werden auch die wertvollen Zweige, Wipfel und Äste, für Ihr Wohlbefinden, zum hochwertigen Bio-Zirbenöl verarbeitet. Das wertvolle und schon seit Jahrhunderten geschätzte Zirbenholz hat besonders positive Auswirkung auf Kreislauf, Schlafbefinden und vegetative Regulation.



### ZIRBE – DIE KÖNIGIN DER ALPEN

Die Zirbe verdient es daher als Königin der Alpen genannt zu werden, da sie ein typischer Hochgebirgsbaum ist und bis in den Bereich der Waldgrenze wachsen kann. Ein Zirbenbaum braucht rund 250 Jahre, um eine bearbeitbare Größe zu erreichen.

Durch diese lange Wachstumsdauer lässt sich bereits erahnen, welch exklusives Produkt verarbeitet wird. Das zertifizierte Bio-Zirbenöl vom Sägewerk Greiler wird mittels Wasserdampfdestillation erzeugt. Der Rohstoff dieses kostbaren Öls sind Zweige, Wipfel und Äste und stammen ausschließlich von Zirben aus dem Nockgebiet. Es ist ein reines Naturprodukt und wird ohne jegliche Zusätze hergestellt. [www.zirbenholz.at](http://www.zirbenholz.at)

**Wir wünschen euch ein gesundes und glückliches neues Jahr!**

**Sägewerk Greiler GmbH**

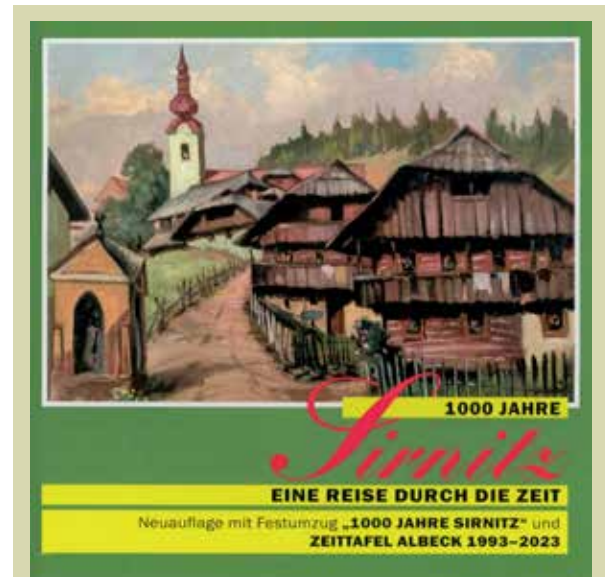
Ihr Spezialist für Zirbenholz.  
Sägewerk | Holzhandel | Export  
Zirbenöldestillation | Lärchenharzraffinerie

Büro & Verkauf: 9571 Sirnitz 31 • Tel +43 4279 7193  
Raffinerie & Destillation: 9345 Kleinglödnitz, Kaindorf 10  
Mobil +43 664 132 13 22 • [office@saegewerk-greiler.at](mailto:office@saegewerk-greiler.at)

JUBILÄUMSAUSGABE

## 1000 Jahre Sirnitz

### Eine Reise durch die Zeit



NEUAUFLAGE – € 25,-

"Wer sich seiner Wurzeln nicht bewusst ist, wird schwer Standfestigkeit erlangen". Dieses alte chinesische Sprichwort umschreibt sehr anschaulich die Notwendigkeit, Vergangenes für unsere Kinder und Enkelkinder zu erhalten und vor dem Vergessen zu bewahren.

Im Jahr 1993, anlässlich der 1000-Jahrfeier unserer Gemeinde, wurde der Grundstein mit der 1. Auflage dieses Buches mit dem Titel "1000 Jahre Sirnitz – eine Reise durch die Zeit", gelegt. Was heute noch Gegenwart, ist morgen schon Geschichte, somit ist es 30 Jahre später an der Zeit, dieses das 2. Mal aufzulegen und um die letzten 3 Jahrzehnte zu ergänzen.

Aus dem Vorwort von  
Bgm. Ing. Wilfried Mödritscher

### IMPRESSUM

Informationen des Bürgermeisters der Gemeinde Albeck  
Diese Zeitung dient der Information der GemeindebürgerInnen

#### Herausgeber:

Gemeinde Albeck, Bürgermeister Ing. Wilfried Mödritscher

**Konzept und Herstellung:** extra-meile.at | TrendEvent Veranstaltungen GmbH

**Grafik & Layout:** [pixelpoesie.at](http://pixelpoesie.at)

**Fotos:** Alfred Schretter, Franz Gerdl, Martin Hofmann, [stock.adobe.com](http://stock.adobe.com), privat, bzw. von den Betrieben und Vereinen bereitgestellt  
Satz- & Druckfehler vorbehalten



# VERANSTALTUNGEN

## Gemeinde Albeck (Sirnitz – Hochrindl)

W W W . A L B E C K . A T

2024



### JANUAR

- Fr 05. Feuerwehrkränzchen der FF-Sirnitz
- Fr–So 12.–14. Wintergaudi mit Martin Hinteregger
- Sa 13. Moarschaftsschießen Landgasthof „Zum Scheiber“
- Sa 13. Apres Ski Party ab 16 Uhr – SternenBerg
- Sa 20. 60 Jahre SGA-Mannschaftseissschießen Sportanlage Sirnitz Beginn 8 Uhr
- Sa 27. Vereine - Mannschafts Eisstockschießen - ÖKB Albeck ab 9 Uhr Sportanlage Sirnitz
- Sa 27. Kelag Skitag
- So 28. Kärntner Familienkarte - Familienskitag auf der Hochrindl

### FEBRUAR

- Sa 03. FPÖ Eisstockschießen Sportanlage Sirnitz (Ersatztermin 17.02.)
- Sa 03. Hageschau des Hegering Sirnitz - 14 Uhr im Kultursaal
- Sa–Di 10.–13. Specknudel, Fleischnudel und Heringsalat im Landgasthof „Zum Scheiber“
- Fr 09. Rummel Bummel Faschingsdisco im Kultursaal
- Mo 12. Gschnas im Schloß am Rosenmontag
- Di 13. Putzweiberparty mit DJ Woody – Hiasl Zirbenhütte
- Di 13. Faschingsumzug
- Di 13. Sautanz im SternenBerg ab 19 Uhr
- Di 13. Faschingsgschnas im Landgasthof „Zum Scheiber“
- Sa 24. Lady's Day auf der Hochrindl

### MÄRZ

- So 03. Gemeindegasttag und Vereinsmeisterschaft SGA Sirnitz
- Fr–So 08.–10. Brauchtums-Wochenende auf der Hochrindl
- Sa 09. Nostalgiekitag – Skifahren wie seinerzeit
- So 10. Hans Kraker Gedenkrennen auf der Hochrindl
- So 10. Saisonende auf der Hochrindl
- So 10. Abschlussparty Wintersaison, SternenBerg ab 13 Uhr

### APRIL

- Sa 27. Country Abend - Gemischter Chor

### M AI

- Mi 01. Maifeier mit Frühschoppen – SGA Sirnitz
- Sa 04. Jubiläumskonzert – 70 Jahre Trachtenkapelle Sirnitz
- Mi 08. Familienfeier im Kindergarten
- Do 09. Eröffnung der Sommersaison – Hiasl Zirbenhütte
- So 12. Muttertagsmenüs – Landgasthof „Zum Scheiber“
- So 12. Muttertagsmenüs – Schloß Albeck
- So 26. Frühjahrswanderung zur Mühle
- So 26. Erstkommunion
- Do 30. Tag der Blasmusik – Festmesse der TK 70 Jahre
- Do 30. Fronleichnamsprozession – Pfarrfest

### JUNI

- Sa 01. Winzertreffen auf der Hochrindl im SternenBerg ab 13 Uhr
- Sa 01. Wine and Dine im SternenBerg ab 18.30 Uhr
- Do–So 13.–16. 3. Hinti-Cup Sportanlage Sirnitz
- Do 13. Dämmerchoppen Landgasthof „Zum Scheiber“
- Sa 22. 23. Sonnwendfeier auf der Hiaslalm um 18 Uhr
- Fr 28. Schulabschlussfest – Volksschule Sirnitz
- Sa 29. Jubiläumfest - 70 Jahre Trachtenkapelle Sirnitz

### JULI

- Sa 06. Hofsingens beim Urhof Steiner – Gemischter Chor
- Sa–So 13.–14. 60 Jahre SGA Sirnitz – Jubiläumsveranstaltung
- Sa 13. Kinderfest bei der Herzl-Hütte
- So 28. Oldtimertreffen Urhof Steiner

### AUGUST

- Fr 09. 3. Country Westernfest mit den Kärntner Line Dancern auf der Hiasl Zirbenhütte ab 12 Uhr
- So 11. Urhof Fest
- Do 15. Kirchtag in St. Leonhard
- So 18. Tag der offenen Tür – FF-Sirnitz
- So 25. Almkirchtage auf der Hochrindl

### SEPTEMBER

- So 15. Familienwandertag der Gemeinde Albeck
- Sa 21. Slow Food – Es herbstelt auf der Alm mit Wild und Wein im SternenBerg
- Wine und Dine mit Kärntner Winzern
- Kirchtage in St. Ruprecht
- So 29.

### OKTOBER

- Sa 05. Jubiläumsschorabend 75 Jahre Gem. Chor Sirnitz
- So 06. Erntedank
- Sa 12. Markttag
- So–Mo 13.–14. Jahreskirchtage – Landgasthof „Zum Scheiber“
- Sa–So 16.–17. Gans'l Schmaus im SternenBerg
- So 20. Ehrentag für die älteren GemeindebürgerInnen

### NOVEMBER

- Fr–Sa 01.–30. Martinigansl vom Biohof Hafner und Wildgerichte – Schloß Albeck
- Fr 01. Soldaten- und Totengedenkfeier
- Di 12. Martinsfest – Kindergarten Sirnitz
- Sa 30. Sirnitzer Advent - Ein ganzer Ort wickelt

### DEZEMBER

- So–Di 01.–31. Weihnachtseinkäufe im Shop - Schloß Albeck
- Fr–So 06.–08. Nikolausaktion der Ruinentenuefel
- So 15. Advent am Urhof
- Sa 28. 3. Rauhachtstreiben
- Di 31. Silvestermenü, Rodelrennen, Lagerfeuer – Hiasl Zirbenhütte
- Di 31. Silvesterveranstaltungen in den Gasthöfen



### SOMMERSAISON

**Herzl-Hütte**  
Grillhütte für bis zu 11 Personen auf Vorbestellung.  
Reservierung 3 Tage vorher erbeten unter  
Tel.: +43 (0) 664 / 19 65 660

**Hiasl Zirbenhütte**  
Mittwochs 10 Uhr Almmatura (Bitte bis 18 Uhr am  
Abend anmelden Tel. 0664/4032556)

### WINTERSAISON

**Hiasl Zirbenhütte**  
Freitags 16 Uhr Hiasl's Rodelrennen  
Aprés Ski & Hüttenabend  
Täglich beleuchtete Rodelbahn mit Zeitnehmung & Naturrodelbahn  
beleuchteter Rodel- und Skiweg  
vom Hiasl zur JUFA/Zirbenpiste!  
Tel. 0664/4032556

**Schloß Albeck**  
Albecker Schloßkonzerte: jeden Sonntag, 11 & 15 Uhr  
10. Februar bis 25. Februar: Theater-Reprise "Trennung für Feiglinge"

**Herzl-Hütte**  
Grillhütte für bis zu 11 Personen auf  
Vorbestellung.  
Reservierung 3 Tage vorher erbeten unter  
Tel.: +43 (0) 664 / 19 65 660

20. April bis 26. Mai: „Shakespeare gesammelte Werke“  
US-amerikanische Komödie

06. Juli bis 01. September: „Der Zerrissene“  
Posse von Johann Nestroy

06. Oktober bis 10. November: „Hören Sie zu“ – „Geben Sie Acht“  
2 Einakter von Peter Shaffer

**Gasthaus „Zur Bauernstub'n“**  
Mittwochs Backhendlschmaus und  
freitags Hüttenabend und Rippalnessen  
Vorbestellung bitte unter 04279/564

**Jahresausstellung „Faszination Fußball“**  
Geschichte & Kultur des Fußballs – Eine Hommage an  
den berühmten Sohn der Gemeinde

W W W . H O C H R I N D L . A T

Änderungen vorbehalten